

## SOMMAIRE

<b>1. Précautions</b>	2
1.1. Sécurité	2
<b>2. Mise en service</b>	4
2.1. Montage et connexion des HP (Haut-Parleurs)	4
2.2. Raccordement secteur	4
2.3. Mise en marche	4
2.4. Arrêt de votre Ecran Home Cinéma SAGEM AXIUM™	5
<b>3. Première installation Rapide</b>	5
<b>4. Description des touches et des voyants lumineux</b>	6
4.1. Touches de la porte latérale droite.	6
4.2. Voyants lumineux en façade et trécepteur télécommande	6
<b>5. Télécommande</b>	7
<b>6. Réglages personnalisés</b>	8
6.1. Changement du code de protection	8
6.2. Retour à la configuration initiale	8
6.3. Recherche des programmes hertziens	8
6.4. Choix de la langue MENU	10
6.5. Réglage du mode économique	10
6.6. Réglage de la sortie SPDIF	11
6.7. Réglage de la sortie casque	11
6.8. Réglage du mode des haut-parleurs	11
6.9. Réglage de la sortie Hi-Fi	12
6.10. Réglage du mode de sortie de veille	12
<b>7. Raccordements des équipements et configurations</b>	13
7.1. Conseils de raccordements	13
7.2. Configuration des sources	14
7.3. Configuration des sources informatiques	15
<b>8. Utilisation quotidienne</b>	15
8.1. Réglage image	15
8.2. Réglage son	16
8.3. Minuterie de veille	17
8.4. Choix des sources	17
8.5. Choix du format	17
8.6. Informations programmes	18
8.7. Sélection mode double image	18
8.8. Choix du programme hertzien	18
8.9. Arrêt sur image	18
<b>9. Télétexthe</b>	19
<b>10. EPG NextView (sauf AXIUM HD-D45S)</b>	20
10.1. Installation	20
10.2. Navigation	21
<b>11. Compatibilité avec la Télévision Haute Définition</b>	21
<b>12. Le HDCP</b>	21
<b>13. Diagnostics et pannes</b>	22
<b>14. Échange du bloc lampe</b>	23
<b>15. Caractéristiques techniques du modèle AXIUM HD-D45</b>	24
15.1. Vue d'ensemble du modèle AXIUM HD-D45	25
15.2. Montage et connexion des colonnes HP (Haut-parleurs) du modèle AXIUM HD-D45	26
<b>16. Caractéristiques techniques du modèle AXIUM HD-D45S</b>	27
16.1. Vue d'ensemble du modèle AXIUM HD-D45S	28
16.2. Montage et connexion de vos propres enceintes haut-parleurs non fournies	28
<b>17. Caractéristiques techniques du modèle AXIUM HD-D56B</b>	29
17.1. Vue d'ensemble du modèle AXIUM HD-D56B	30
17.2. Montage et connexion de vos propres enceintes haut-parleurs non fournies	30
<b>18. Index</b>	31

## 1. Précautions

## 1.1. Sécurité

Pour votre sécurité et afin de prolonger la durée de vie de votre appareil veillez à bien respecter tous les avertissements, les précautions et les consignes de maintenance décrits dans ce livret d'utilisation.

## • Définitions



Avertissement concernant la sécurité de l'utilisateur et de l'appareil.



Avertissement sur le risque de chocs électriques.



Avertissement sur le risque de présence d'éléments chauds.



Avertissement sur le risque de destruction de la lampe.

## • Règles de sécurité

Votre Ecran Home Cinéma SAGEM AXIUM™ est un appareil de classe I ; ce qui veut dire qu'il doit être obligatoirement connecté à une prise électrique murale munie d'une borne de terre.

Il est conçu pour fonctionner :

- sur un réseau de 220-240 V~, 50 Hz, AC (courant alternatif).
- à température ambiante de +5°C à +35°C.
- dans des locaux présentant un taux d'hygrométrie inférieur à 85 %.

(Pour plus de détails, voir le Chapitre 15, 16, 17, selon les modèles).

**Note :** Avant de mettre sous tension votre Ecran Home Cinéma SAGEM AXIUM™, laisser le 4h dans la pièce d'utilisation courante si celui-ci vient d'un endroit humide ou froid.

Pour éviter les risques d'échauffement ou d'électrocution :

- éviter une exposition directe aux rayons du soleil et ne pas placer au dessus de l'appareil une flamme nue, telle une bougie ou toute autre source de chaleur.
- ne pas exposer l'appareil à l'égouttement ou à l'éclaboussure d'eau.
- ne pas placer sur l'appareil des objets remplis de liquides, tels des vases à fleurs.
- ne pas exposer l'appareil à un environnement fortement poussiéreux.
- éviter les chocs et les vibrations.

Il est recommandé de débrancher l'appareil du réseau électrique et de l'antenne :

- en cas d'orage.
- en cas de non-utilisation prolongée.
- en cas d'anomalie de fonctionnement (voir le chapitre 13).

Avant d'effectuer ou de modifier tout raccordement avec une source audio-video/informatique (lecteur DVD, ordinateur PC, ... ) débrancher le cordon secteur de chaque appareil.

Assurez-vous que la ventilation de l'appareil n'est pas gênée par l'obstruction des grilles d'aération. Faites attention aux objets usuels tels qu'une pile de journaux, une nappe de table, des rideaux, etc.

Ne pas tenter d'introduire, par les grilles d'aération, des corps étrangers tels que des aiguilles, des pièces de monnaies, etc. Vous vous exposerez à des risques de chocs électriques. Veillez à laisser un espace libre d'au moins 10 cm autour de l'appareil pour une aération suffisante.

FRANÇAIS



Avant de débrancher le cordon secteur, il est recommandé de laisser votre Ecran Home Cinéma SAGEM AXIUM™ en veille quelques minutes afin de permettre un bon refroidissement et d'augmenter sa durée de vie.

Votre Ecran Home Cinéma SAGEM AXIUM™ met en œuvre de hautes tensions. Ne jamais tenter d'accéder à l'intérieur de l'appareil sauf pour le changement du bloc lampe. Ne jamais l'ouvrir et ne démontez pas le produit car cela vous exposerait à des risques d'électrocution.



Cet appareil détectera lui-même la fin de vie de la lampe. Remplacez le bloc lampe dès l'allumage du voyant de la lampe en face avant.

Lorsque la lampe de votre Ecran Home Cinéma SAGEM AXIUM™ atteint la fin de sa durée de vie, elle s'arrête de produire éventuellement un son fort et sec. L'appareil ne peut alors plus fonctionner jusqu'au remplacement du bloc lampe.

Pour éviter des brûlures ou une destruction du bloc lampe pendant son remplacement, il est impératif de déconnecter le cordon d'alimentation secteur de la prise murale. Attendez au moins une heure avant d'entamer le remplacement du bloc lampe.

**Veillez suivre scrupuleusement la procédure de remplacement décrite page 23 au paragraphe « Échange du bloc lampe ».**

#### ENVIRONNEMENT

La préservation de l'environnement est une préoccupation essentielle de SAGEM SA. Le Groupe SAGEM SA a la volonté d'exploter des installations respectueuses de l'environnement et a choisi d'intégrer la performance environnementale dans l'ensemble du cycle de vie de ses produits, de la phase de fabrication à la mise en service, l'utilisation et l'élmination.

**L'EMBALLAGE**  
La présence du logo (point vert) signifie qu'une contribution est versée à un organisme national agréé, pour améliorer les infrastructures de récupération et de recyclage des emballages.

Pour faciliter ce recyclage, veuillez respecter les règles de tri mises en place localement pour ce type de déchets.

#### LES PILES ET BATTERIES

Si votre produit contient des piles ou des batteries, ces dernières doivent être déposées dans les points de collecte désignés.

#### LE PRODUIT

La poubelle barrée apposée sur le produit signifie qu'il appartient à la famille des équipements électriques et électroniques.

À ce titre, la réglementation européenne vous demande de procéder à sa collecte sélective :

• Dans les points de distribution en cas d'achat d'un équipement équivalent

• Dans les points de collecte mis à votre disposition localement (déchetterie, collecte sélective, etc.)

Ainsi, vous participez à la réutilisation et à la valorisation des Déchets d'Équipement Électriques et Electroniques qui peuvent avoir des effets potentiels sur l'environnement et la santé humaine.

#### BLOC LAMPE

Le bloc lampe usagé doit être recyclé (contactez votre agence de recyclage de déchets pour obtenir l'adresse du dépôt le plus proche).

## 1.2. Entretien

### • Avant tout chose, débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise murale.

• Nettoyez les parties plastiques à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide et d'un détergent non abrasif et non givrant.

• Nettoyez l'écran avec précaution en utilisant un chiffon doux humide légèrement imprégné de produit savonneux.

• N'utilisez pas de produits de nettoyage à base de Benzine, d'alcool, ou de pétrole qui risqueraient d'abîmer la finition et l'écran.

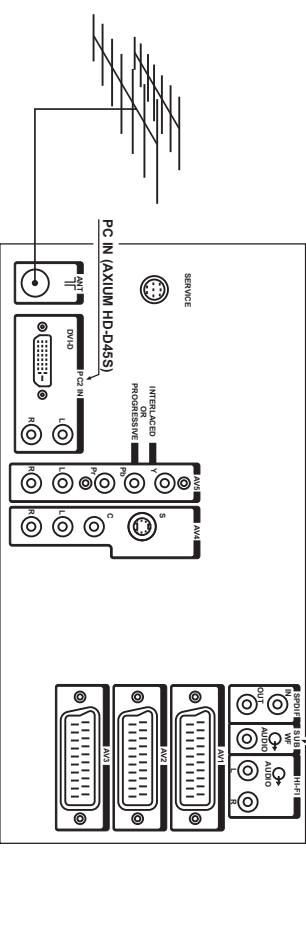


## 2. Mise en service

### 2.1. Montage et connexion des HP (Haut-Parleurs)

Selon le modèle de votre Ecran Home Cinéma SAGEM AXIUM™, veuillez vous reporter aux paragraphes suivants :  
Modèle AXIUM HD-D45 voir § 15.2  
Modèle AXIUM HD-D45S voir § 16.2  
Modèle AXIUM HD-D56B voir § 17.2

### 2.2. Raccordement antenne



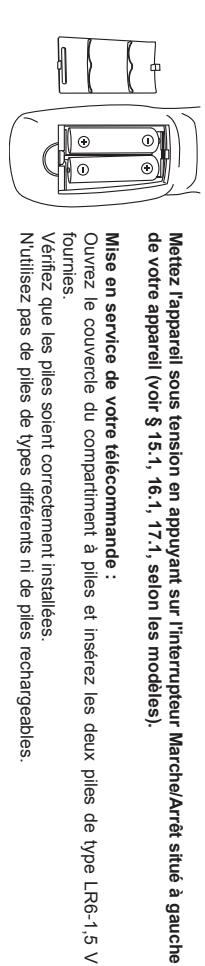
Introduisez la fiche du cordon coaxial venant de votre antenne dans l'entrée antenne à l'arrière de votre Ecran Home Cinéma SAGEM AXIUM™.

Votre Ecran Home Cinéma SAGEM AXIUM™ est équipé de deux tuners internes (sauf le modèle AXIUM HD-D45S n'ayant qu'un seul tuner) mais un seul câble suffit pour les alimenter tous les deux.

### 2.3. Raccordement secteur

Introduisez la fiche secteur dans une prise de courant murale présentant une tension secteur de 220-240 V-50 Hz.

### 2.4. Mise en marche



#### Mise en service de votre Ecran Home Cinéma SAGEM AXIUM™ :

Appuyez sur la touche veille  de la télécommande ou de la porte latérale droite.

**Nota :** le voyant lumineux marche/arrêt situé en face avant de votre Ecran Home Cinéma SAGEM AXIUM™ passe à l'orange clignotant durant le temps de chauffe de la lampe, puis s'éteint lorsque celui-ci est en fonctionnement.

Lorsque vous mettez en service pour la première fois votre Ecran Home Cinéma SAGEM AXIUM™, une procédure rapide d'installation vous est proposée après cette phase de mise en chauffe (voir chapitre 3).

Le raccordement d'autres appareils audiovidéo ou informatiques est détaillé au chapitre 7. Avant de s'y reporter, procédez à l'installation rapide.



## 2.5. Arrêt de votre Ecran Home Cinéma SAGEM AXIUM™

Pour mettre en veille votre Ecran Home Cinéma SAGEM AXIUM™, appuyez sur la touche veille  de la télécommande ou sur le bouton veille de la porte latérale droite.

Vous pouvez annuler la mise en veille dans un délai de 5 secondes (clignotement vert du voyant) en appuyant de nouveau sur la touche veille  de la télécommande ou de la porte latérale droite. Au-delà, la mise en veille ne peut plus être stoppée.

Durant la phase de mise en veille (environ 1 minute), le voyant lumineux de face avant passe à l'orange clignotant. L'état de veille réelle n'est effectif que lorsque ce voyant passe au rouge.

**Afin de préserver la durée de vie de la lampe, ne pas interrompre le déroulement correct du passage en veille, ne JAMAIS éteindre votre appareil par l'interrupteur secteur et ne JAMAIS débrancher le cordon secteur tant que le voyant marche/arrêt de face avant n'est pas passé au rouge.**

**Si vous désirez rallumer votre téléviseur, attendez au moins 10 secondes avant d'appuyer sur l'interrupteur situé à gauche.**

## 3. Première installation Rapide

Votre Ecran Home Cinéma SAGEM AXIUM™ n'est pas pré-réglé pour recevoir les chaînes hertziennes de votre région. Cette installation rapide vous est proposée automatiquement lors de la première mise en service. Elle vous permet de configurer les éléments de base de votre produit (langues des menus, pays, réception des chaînes).

Vous pourrez revenir sur ces réglages à tout moment (voir Chapitre 6).

Choisissez la langue des menus avec les touches  et  puis validez avec la touche **OK**.

Choisissez le pays où vous vous trouvez avec les touches  et  puis validez par la touche **OK**.

LANGUES MENUS			
FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAGOL	ITALIANO
NEDERLANDS			
PORTEGUES	DANSK		
SIOMI			

PAYS			
FRANCE	ALLEMAGNE	ESPAGNE	ITALIE
DANEMARK			
SUÈDE			

**Récepteur télécommande** : le récepteur infra-rouge se situant dans le coin bas/droit de votre Ecran Home Cinéma SAGEM AXIUM™, il vous suffit de viser cet endroit avec la télécommande.

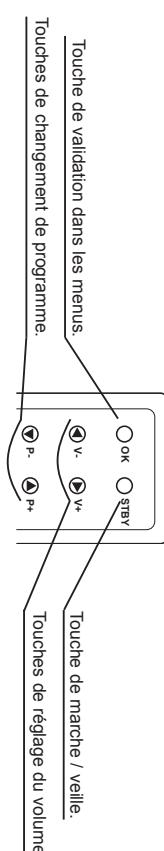
(\*) Pour l'Australie, choisir la configuration Allemagne.

**RECHERCHE AUTOMATIQUE**  
Recherche en cours  
Fréquence : 237  
Chaînes trouvées : 1  
MENU pour arrêter la recherche

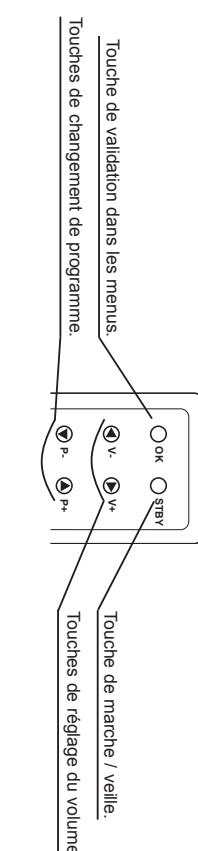
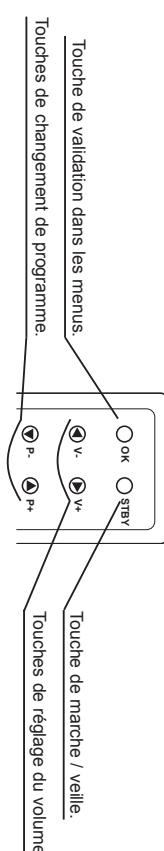
Après avoir validé par la touche **OK**, la recherche automatique commence. Les chaînes trouvées sont automatiquement identifiées et mémorisées. En fonction du pays que vous avez choisi, les chaînes les plus courantes sont mises automatiquement dans l'ordre.

Vous pouvez également, à tout moment, interrompre la recherche par appui de la touche  **MENU**.

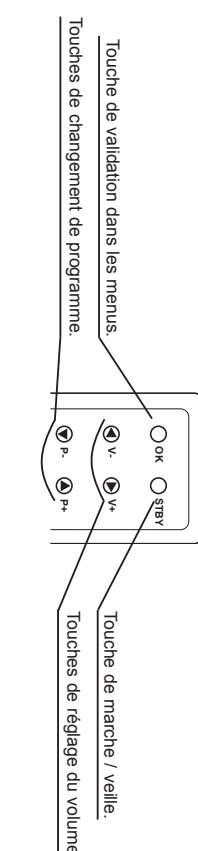
**FRANÇAIS**



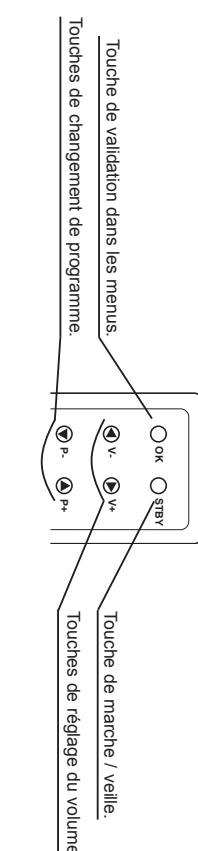
Touche de validation dans les menus.



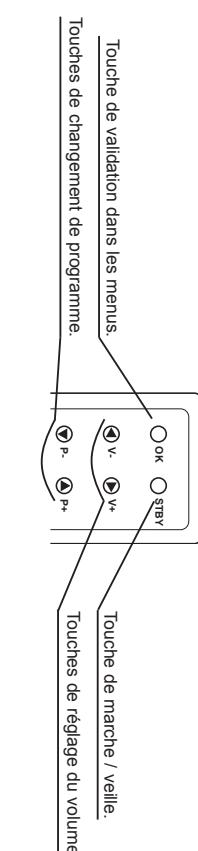
Touche de validation dans les menus.



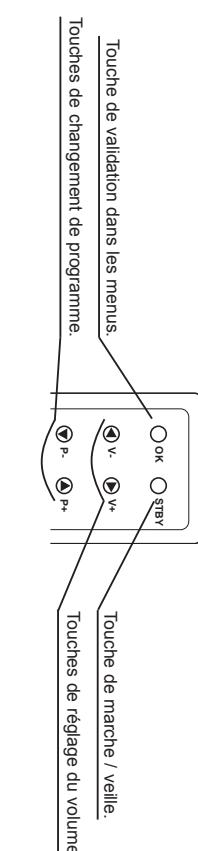
Touche de validation dans les menus.



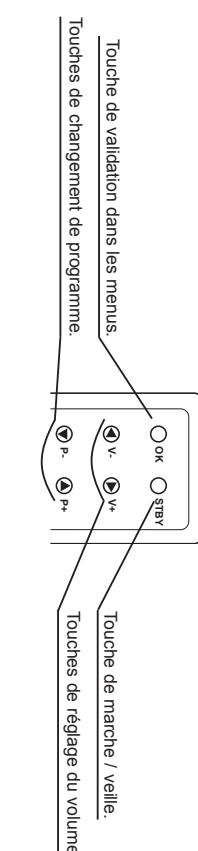
Touche de validation dans les menus.



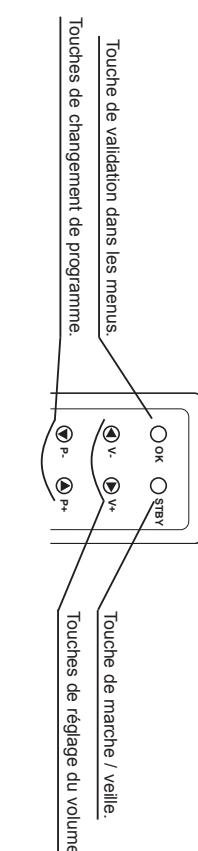
Touche de validation dans les menus.



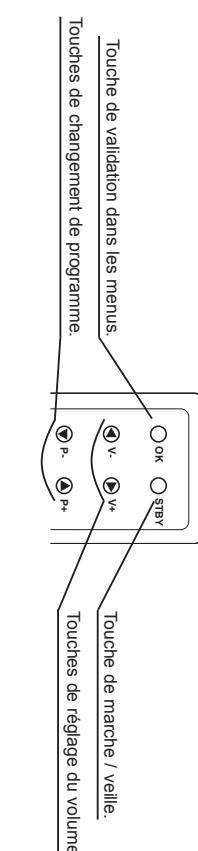
Touche de validation dans les menus.



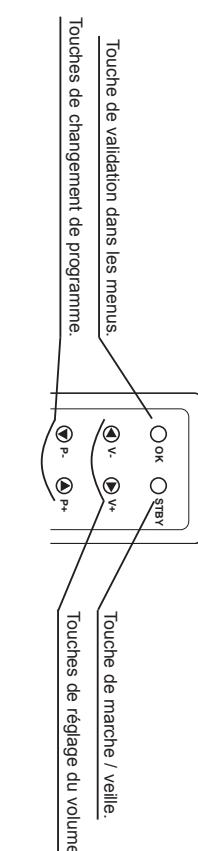
Touche de validation dans les menus.



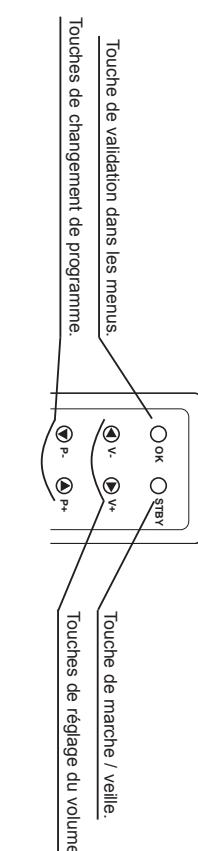
Touche de validation dans les menus.



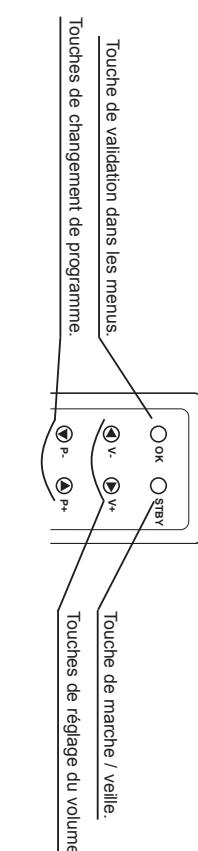
Touche de validation dans les menus.



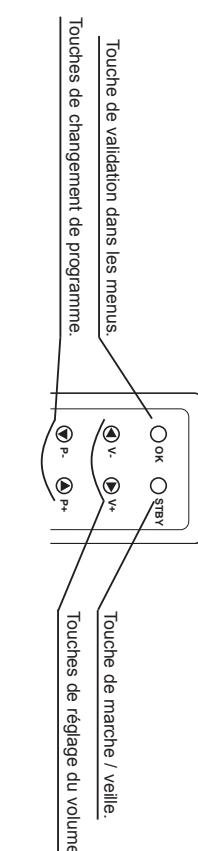
Touche de validation dans les menus.



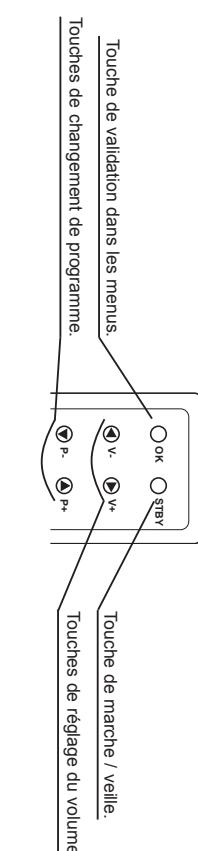
Touche de validation dans les menus.



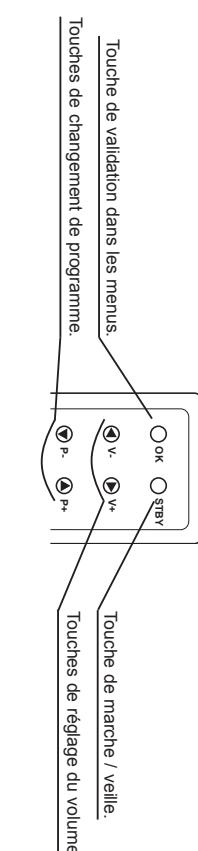
Touche de validation dans les menus.



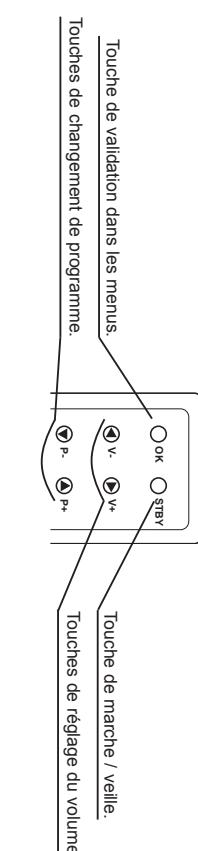
Touche de validation dans les menus.



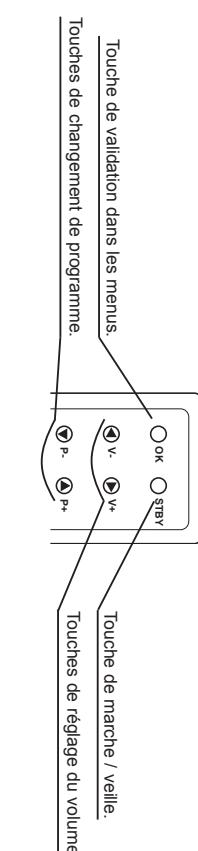
Touche de validation dans les menus.



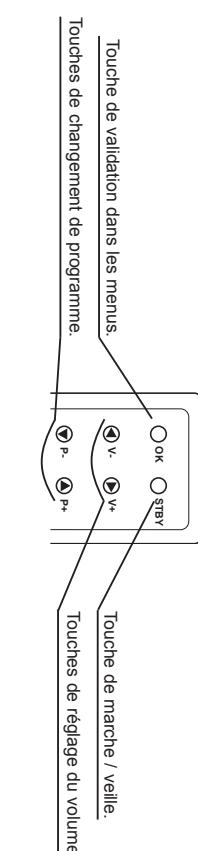
Touche de validation dans les menus.



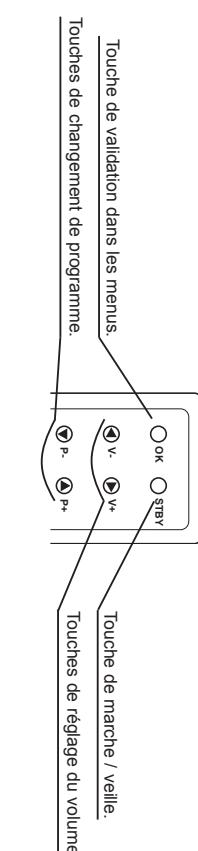
Touche de validation dans les menus.



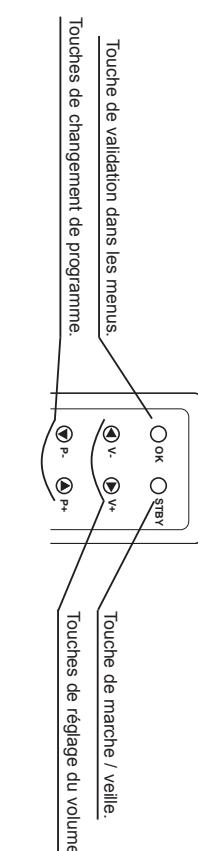
Touche de validation dans les menus.



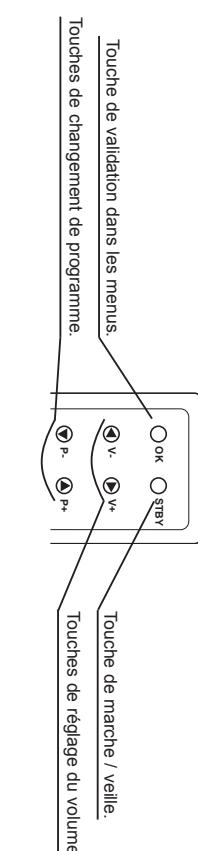
Touche de validation dans les menus.



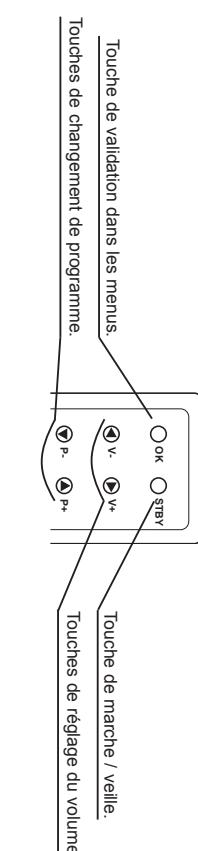
Touche de validation dans les menus.



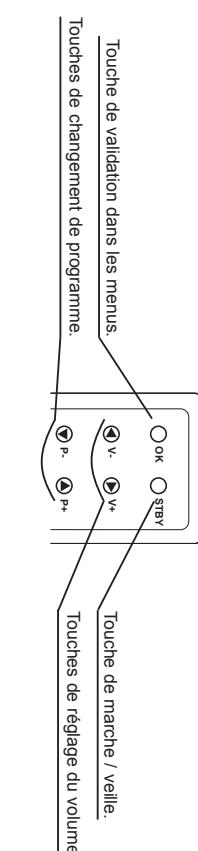
Touche de validation dans les menus.



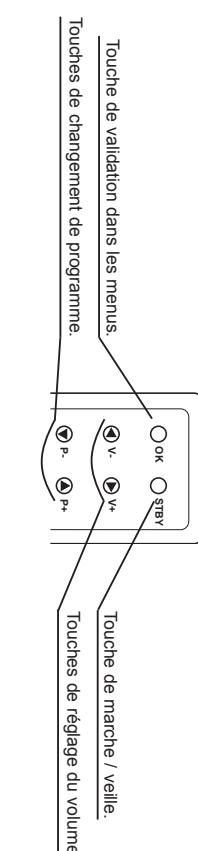
Touche de validation dans les menus.



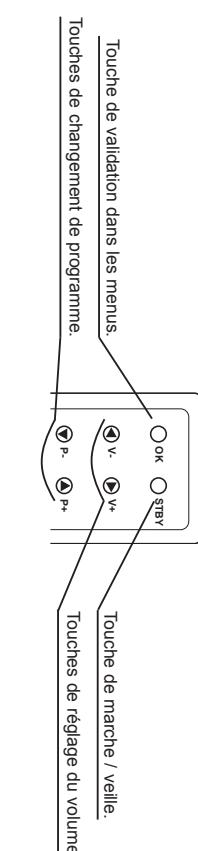
Touche de validation dans les menus.



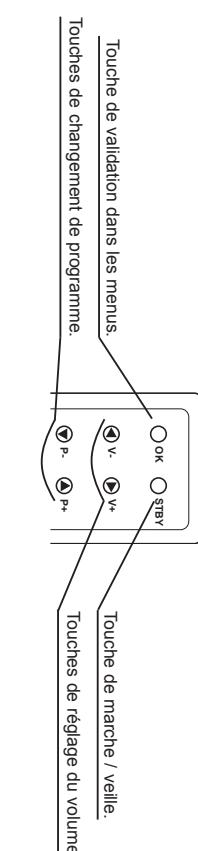
Touche de validation dans les menus.



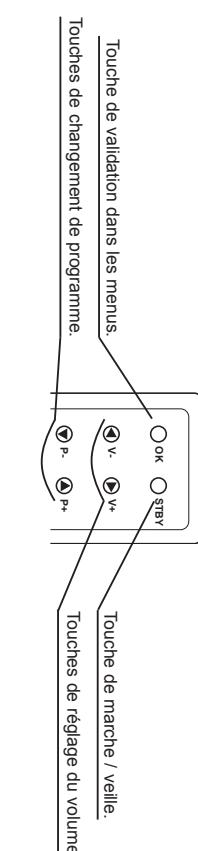
Touche de validation dans les menus.



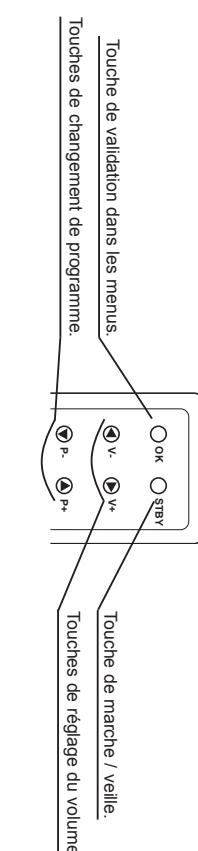
Touche de validation dans les menus.



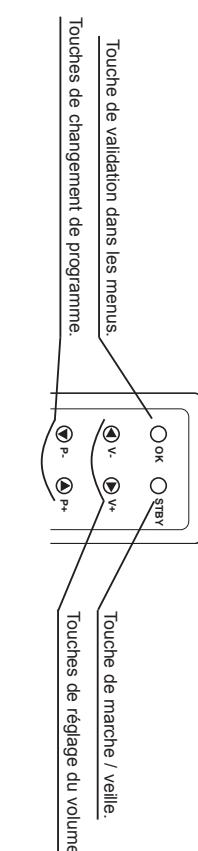
Touche de validation dans les menus.



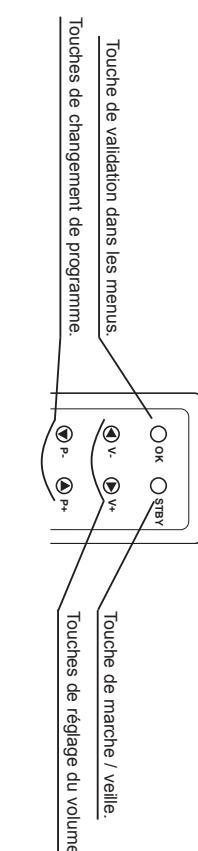
Touche de validation dans les menus.



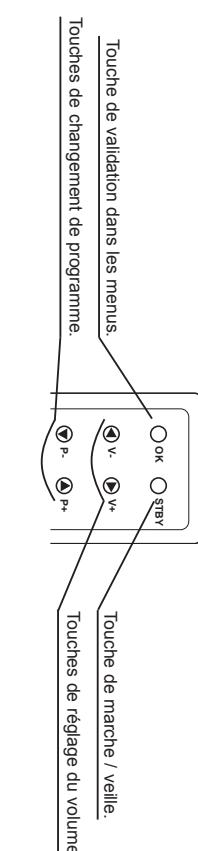
Touche de validation dans les menus.



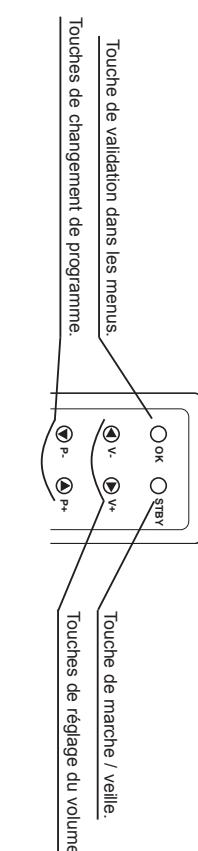
Touche de validation dans les menus.



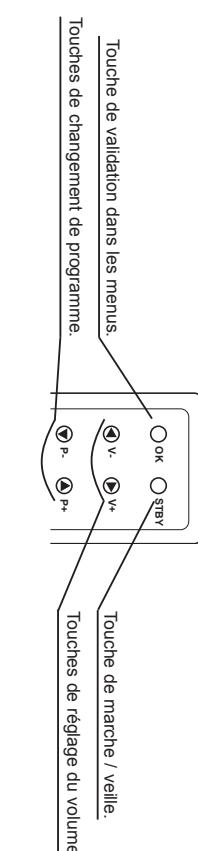
Touche de validation dans les menus.



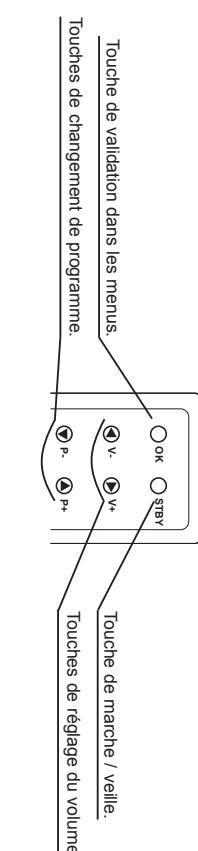
Touche de validation dans les menus.



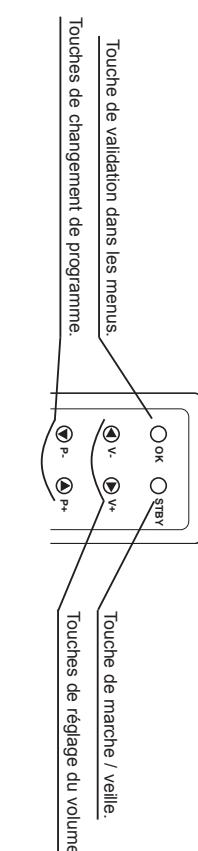
Touche de validation dans les menus.



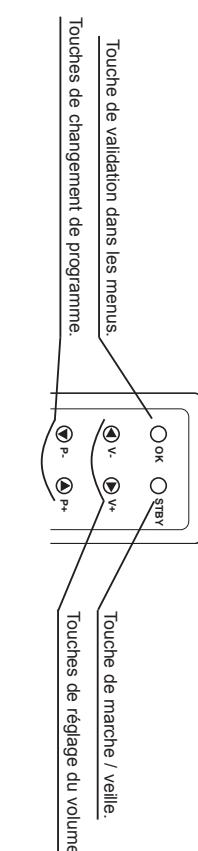
Touche de validation dans les menus.



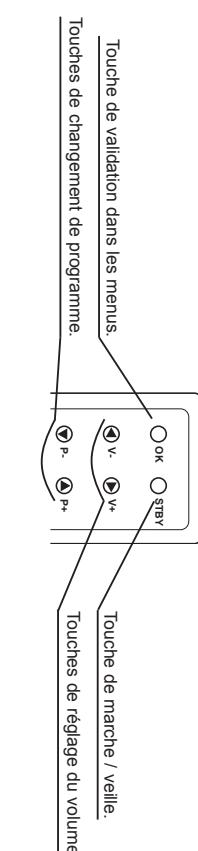
Touche de validation dans les menus.



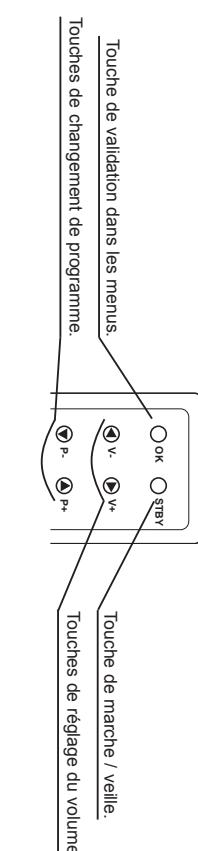
Touche de validation dans les menus.



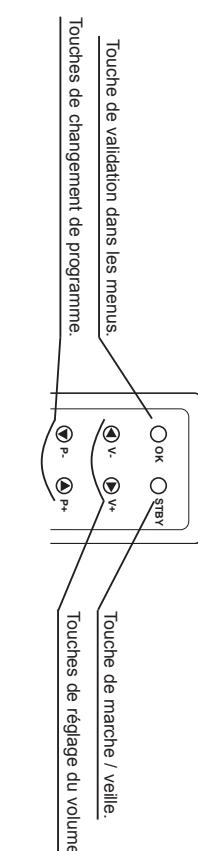
Touche de validation dans les menus.



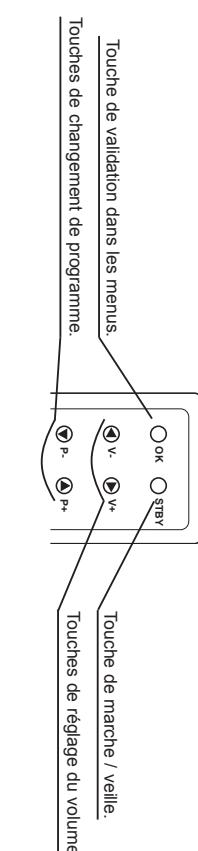
Touche de validation dans les menus.



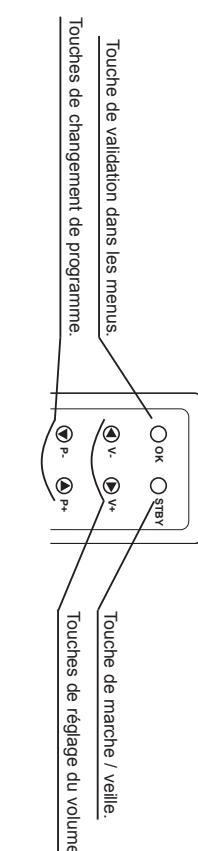
Touche de validation dans les menus.



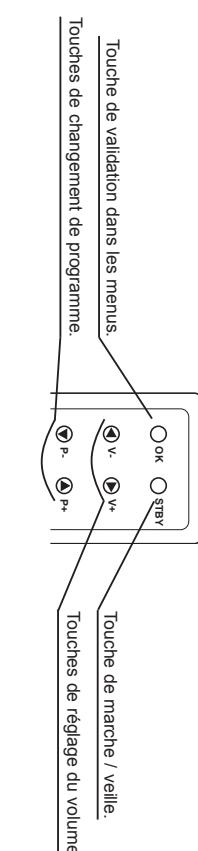
Touche de validation dans les menus.



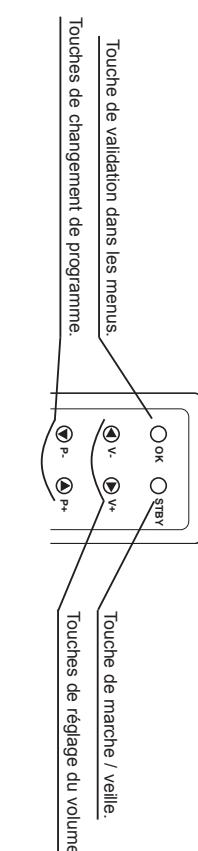
Touche de validation dans les menus.



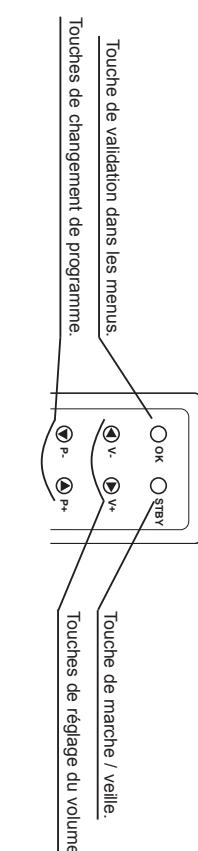
Touche de validation dans les menus.



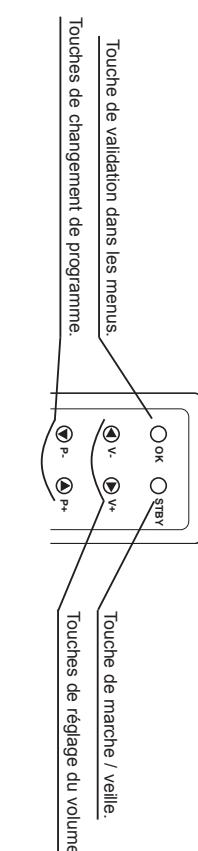
Touche de validation dans les menus.



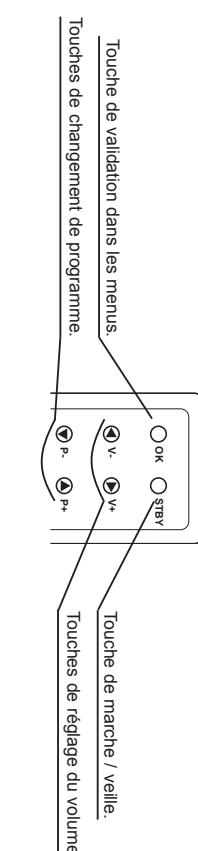
Touche de validation dans les menus.



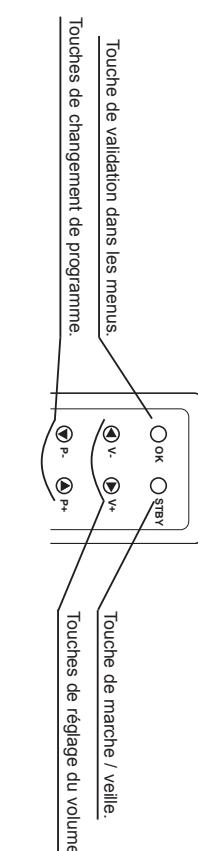
Touche de validation dans les menus.



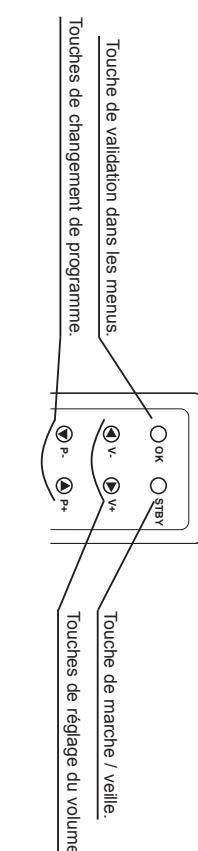
Touche de validation dans les menus.



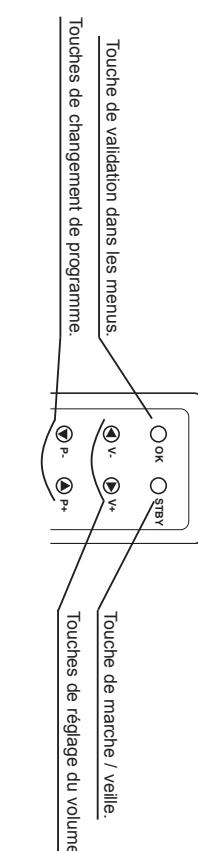
Touche de validation dans les menus.



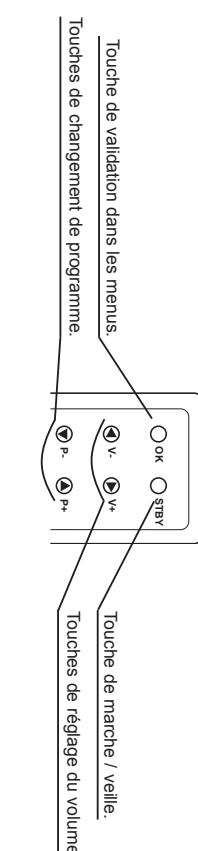
Touche de validation dans les menus.



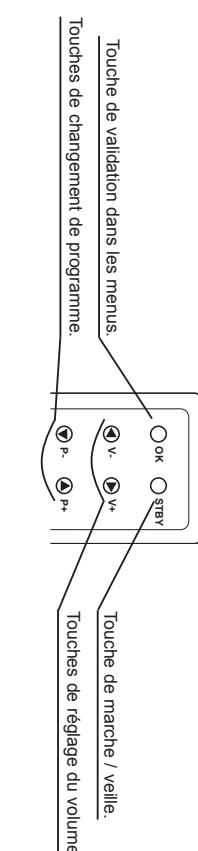
Touche de validation dans les menus.



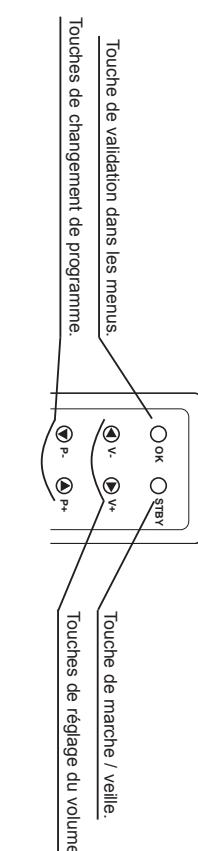
Touche de validation dans les menus.



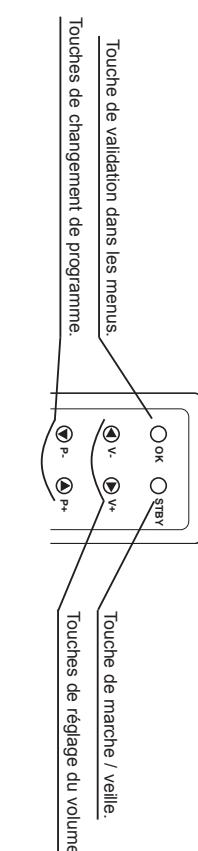
Touche de validation dans les menus.



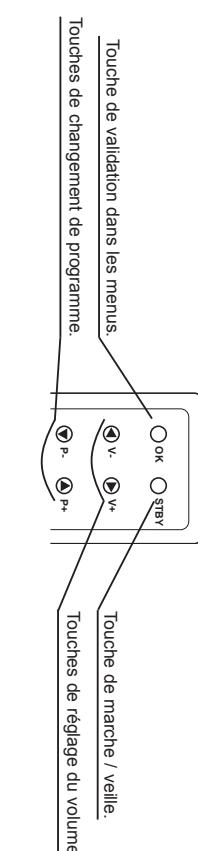
Touche de validation dans les menus.



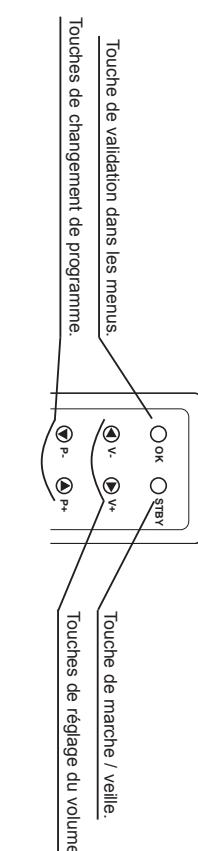
Touche de validation dans les menus.



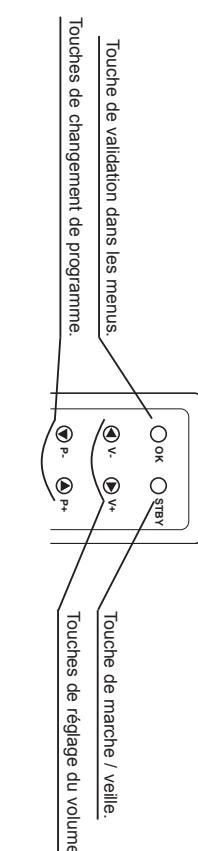
Touche de validation dans les menus.



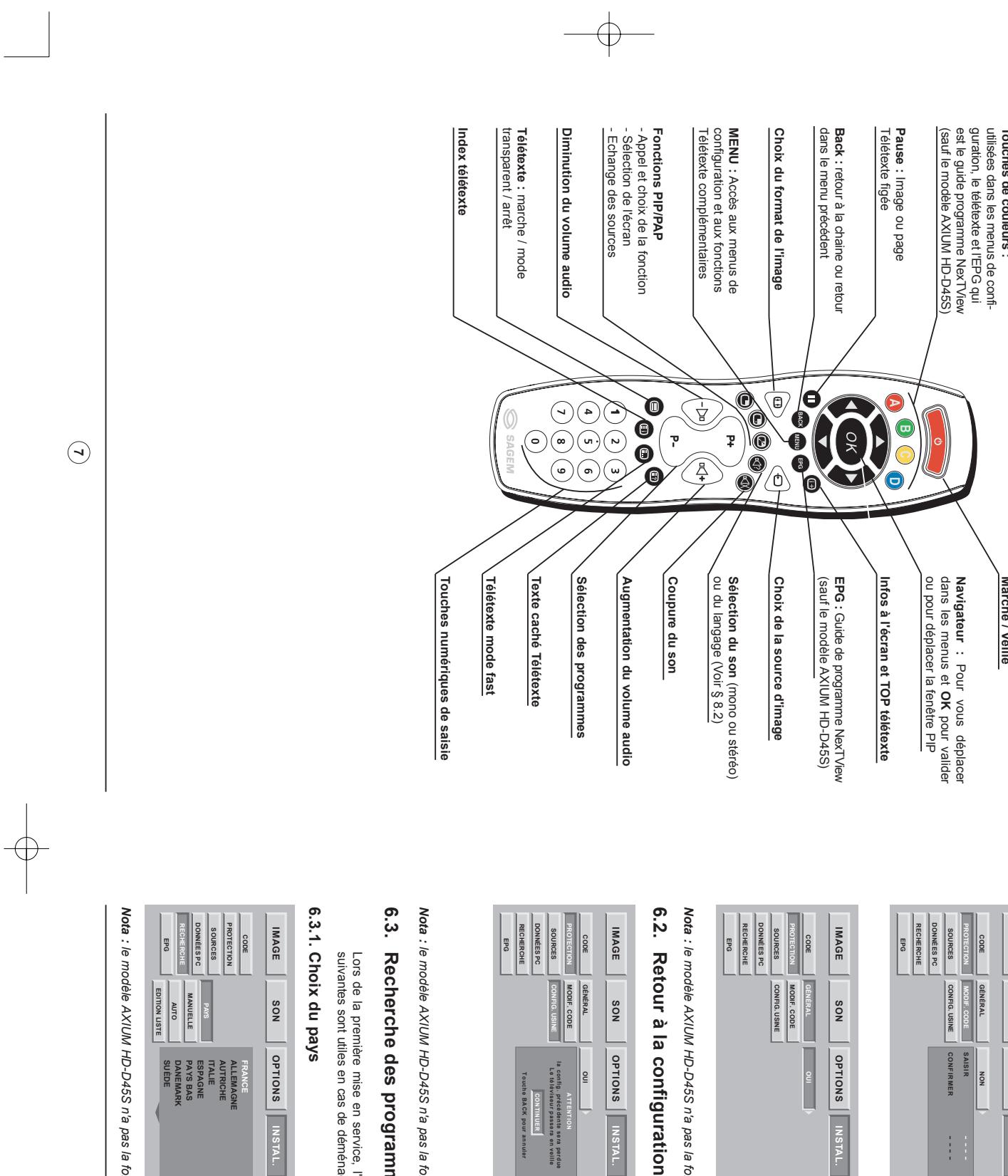
Touche de validation dans les menus.



Touche de validation dans les menus.



## 5. Télécommande



## 6. Réglages personnalisés

### 6.1. Changement de code de protection

L'ensemble des écrans d'installation est verrouillable par un code personnel. A la livraison, le code est un code neutre **0000** qui ne verrouille pas les écrans d'installation.

Appuyez sur la touche  **MENU**, puis choisissez « **INSTAL.** » à l'aide de la touche  **▶** puis validez par la touche **OK**.

Choisissez « **PROTECTION** » puis « **MODIF.CODE** », validez par la touche **OK**.

Entrez votre nouveau code dans l'écran de saisie puis confirmez le même code dans l'écran de confirmation en validant à chaque fois par la touche **OK**. Vous pouvez annuler la saisie du code à tout moment par la touche  **MENU**.

Il est possible d'éteindre la protection à l'ensemble du téléviseur.

Pour cela, sélectionnez « **GENERAL** » et choisissez « **OUI** » à l'aide de la touche  **▶**. Le code de protection vous sera alors demandé à chaque fois en marche de votre Ecran Home Cinéma SAGEM AXIUM™.

**Nota :** Pour verrouiller ces écrans, saisissez un code personnel autre que **0000**. N'oubliez pas votre nouveau code personnel !

Saisissez **0000** pour annuler le verrouillage.

<b>IMAGE</b>	<b>SON</b>	<b>OPTIONS</b>	<b>INSTAL.</b>
<b>CODE</b>	<b>GENERAL</b>	<b>NON</b>	
<b>PROTECTION</b>	<b>MODIF. CODE</b>	<b>SASIR</b>	---
<b>SOURCES</b>	<b>CONFIG. USINE</b>	<b>CONFIRMER</b>	---
<b>DONNEES PC</b>			
<b>RECHERCHE</b>			
<b>EPG</b>			

### 6.2. Retour à la configuration initiale

Si besoin est, vous pouvez automatiquement reconfigurer votre Ecran Home Cinéma SAGEM AXIUM™ comme au premier jour d'utilisation. Dans ce cas, tous vos paramètres personnels seront perdus (liste des chaînes, pays, langues,...).

<b>IMAGE</b>	<b>SON</b>	<b>OPTIONS</b>	<b>INSTAL.</b>
<b>CODE</b>	<b>GENERAL</b>	<b>OUI</b>	
<b>PROTECTION</b>	<b>MODIF. CODE</b>		
<b>SOURCES</b>	<b>CONFIG. USINE</b>	<b>ATTENTION</b>	
<b>DONNEES PC</b>	<b>CONTINUER</b>	<b>Le config. précédent sera perdu</b>	
<b>RECHERCHE</b>		<b>La téléviseur passera en veille</b>	
<b>EPG</b>		<b>Toucher BACK pour annuler</b>	

Appuyez sur la touche  **MENU**, puis choisissez « **INSTAL.** » à l'aide de la touche  **▶** puis validez par la touche **OK**.

Entrez votre code personnel puis validez par la touche **OK**.

(aucun code n'est demandé pour le code initial **0000**).

Choisissez « **CONFIG. USINE** » et validez par la touche **OK**.

Un écran de confirmation vous invitera à continuer par l'appui sur la touche **OK** ou à annuler par la touche **BACK**.

**Nota :** le modèle AXIUM HD-D45S n'a pas la fonction « **EPG** ».

### 6.3. Recherche des programmes hertziens

Lors de la première mise en service, l'installation des programmes a été effectuée. Néanmoins, les fonctions suivantes sont utiles en cas de déplacement dans une autre région.

#### 6.3.1. Choix du pays

Le choix du pays permet au téléviseur de classer automatiquement les chaînes lors de la recherche automatique.

Appuyez sur la touche  **MENU**.

Selectionnez le chapitre « **INSTAL.** » avec la touche **OK**.

Sélectionnez le chapitre « **RECHERCHE** » avec la touche **OK**.

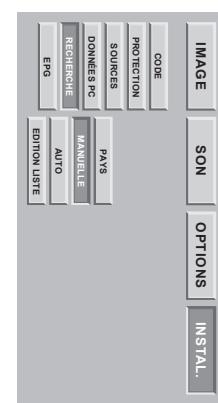
Sélectionnez le chapitre « **PAYS** » avec la touche **OK**.

Sélectionnez le pays choisi par les touches  **▶** et  **▷**.

Votre choix est mémorisé dès que vous sortez de ce menu par la touche **BACK**.

**Nota :** le modèle AXIUM HD-D45S n'a pas la fonction « **EPG** ».

### 6.3.2. Installation manuelle



Sélectionnez « MANUELLE » puis validez par la touche **OK**. Un écran de recherche est alors affiché pour vous permettre de contrôler le programme trouvé.

La recherche ainsi que la mise en mémoire des programmes de télévision sont effectuées chaîne par chaîne.

Sélectionnez « RECHERCHE » et lancez la recherche par **OK** ou **▼**.

Lorsqu'une image s'affiche sur l'écran :

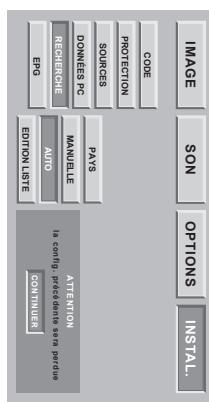
- **Vous pouvez décider de mémoriser la chaîne :**  
Descendez sur la ligne « NUMERO PROGR. » et entrez la position de programme désirée à l'aide des touches **0 à 9**. Descendez le curseur sur « MÉMORISER » et validez par la touche **OK**.
- **Vous pouvez tenter d'obtenir une meilleure qualité de cette image reçue :**  
Descendez sur la ligne « RÉGLAGE FIN » et ajustez le curseur à l'aide des touches **▲ et ▼**. Descendez le curseur sur « MÉMORISER » et validez par la touche **OK**.
- **Vous pouvez décider de ne pas mémoriser cette chaîne :**  
Dans ce cas, relancer la recherche.

Recommencez cette procédure manuelle pour tous les programmes que vous voulez mémoriser.

Appuyez sur la touche **MENU** pour sortir.

**Nota :** le modèle AXIUM HD-D45S n'a pas la fonction « EPG ».

### 6.3.3. Installation automatique



Sélectionnez « AUTO » et validez par la touche **OK**.

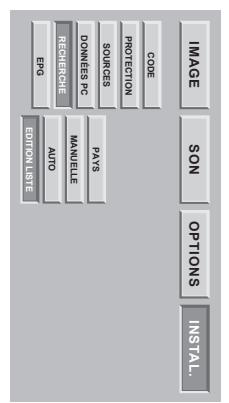
Votre ancienne recherche va être effacée au bénéfice de la nouvelle, confirmez par la touche **OK**. Toutes les chaînes sont recherchées et mémorisées automatiquement.

Si le signal de distribution est reconnu à travers la transmission d'une page téletexte, les chaînes seront automatiquement nommées et classées.

A tout moment, vous pouvez décider d'arrêter la recherche à l'aide de la touche **MENU**.

**Nota :** le modèle AXIUM HD-D45S n'a pas la fonction « EPG ».

### 6.3.4. Modification de la liste des programmes



A tout moment, vous pouvez modifier la liste des programmes issus d'une recherche.

Appuyez sur la touche **MENU**.

Sélectionnez le menu « INSTAL. » puis « RECHERCHE » et enfin « ÉDITION LISTE » avec la touche **OK**.

**Nota :** le modèle AXIUM HD-D45S n'a pas la fonction « EPG ».

ÉDITION LISTE			
PROG.	FREQ.	NOM	N.R.
1	479,50	TF1	0
> 2	527,25	F2	1
3	599,25	F3	2
4	671,25	C+	0
5	735,25	F5	3
SUPPRIM.	▲ DEPLAC.	NOMMER	N.R. ☺ VOIR

Dans l'écran présenté, vous pouvez :

- **Supprimer un programme**  
Placez-vous sur la ligne du programme à supprimer et appuyez sur la touche rouge.
- **Déplacer un programme**  
Placez-vous sur la ligne du programme à déplacer et appuyez sur la touche verte pour le prendre en compte (Un « > » apparaît à gauche du programme). Déplacez-le avec les touches **▼ ou ▲**, puis validez sa nouvelle position par la touche verte.

**FRANÇAIS**

## 6.6. Réglage de la sortie SPDIF

Votre Ecran Home Cinéma SAGEM AXIUM™ dispose d'une entrée et d'une sortie audio numérique SPDIF vous permettant :

1. d'obtenir un son d'excellente qualité grâce à l'absence de conversion analogique.
2. de synchroniser parfaitement le son numérique Dolby Digital ou DTS de votre système home cinéma avec l'image.

La sortie numérique est toujours disponible, quelle que soit la source visualisée (entrée type antenne, péritel, AV, AV4, AV5, PC1 IN, PC2 IN) et peut être connectée directement à votre ampli home cinéma ou à un convertisseur numérique/analogique externe.

L'entrée numérique peut être associée avec l'une de vos sources externes (sauf entrée antenne) : utilisez le menu OPTIONS pour choisir à quelle source vidéo l'entrée SPDIF doit être associée. Veuillez cependant aussi à connecter l'audio analogique de votre source si vous souhaitez pouvoir avoir le son en mode PIP/PAP sur le casque.

Appuyez sur la touche **OK**.

Sélectionnez « OPTIONS » avec la touche **OK**.  
Placez-vous sur « SPDIF SOURCES » et choisissez la source vidéo avec les touches **◀** et **▶**.  
Appuyez sur la touche **OK** pour sortir.

Le système audio numérique de votre Ecran Home Cinéma SAGEM AXIUM™ fonctionne aussi bien avec des flux SPDIF de type PCM (dans ce cas l'audio est à la fois resynchronisé avec l'image sur la sortie SPDIF et restitué sur les haut-parleurs et la sortie Hifi, ou de type Dolby Digital ou DTS (dans ce cas les sorties haut-parleur et Hifi sont coupées et le flux numérique est restitué et resynchronisé sur la sortie SPDIF pour être décodé par votre ampli Home Cinéma 5.1 externe). Dolby Digital et DTS ne peuvent pas être restitués par votre Ecran Home Cinéma SAGEM AXIUM™ et nécessitent de ce fait, un amplificateur externe compatible avec ces deux formats.

**Attention** ! Le système audio numérique SPDIF influe de votre Ecran Home Cinéma SAGEM AXIUM™ fonctionne à 32, 44.1 et 48 kHz. Veuillez à ce que votre source ne soit pas configurée à des fréquences différentes.

## 6.7. Réglage de la sortie casque

Vous pouvez choisir la source audio de la sortie casque. Appuyez sur la touche **OK**.

Sélectionnez « OPTIONS » avec la touche **OK**.  
Placez-vous sur « CASQUE » et choisissez la source vidéo avec les touches **◀** et **▶**.

« PRINCIPAL » vous restituera pour le casque le son de l'image plein écran en mode PIP ou de l'image de droite en mode PAP. « PIP/PAP » vous restituera pour le casque le son de l'image vignette en mode PIP ou de l'image de gauche en mode PAP.  
**Nota** : Les fonctions PIP et PAP sont détaillées au § 8.7.

Appuyez sur la touche **OK** pour sortir.

## 6.8. Réglage du mode des haut-parleurs

Vous pouvez choisir dans le menu MODE HP INT. entre le type mono et stéréo ou arrêt.

• **AXIUM HD-D45S :**  
Le mode arrêt désactive les haut-parleurs internes et permet l'activation et le branchemennt possible d'éventuels haut-parleurs externes non fournis (voir § 16.2.)

• **AXIUM HD-D56B :**  
Pour utiliser les haut-parleurs internes : Sélectionner le mode mono ou stéréo de l'option MODE HP INT. et sélectionner OUI pour l'option CAISSON INT. (voir page 16). Dans ce cas, vous ne devrez pas brancher de haut-parleurs externes au téléviseur.

## 6.9. Réglage de la sortie Hi-Fi

- Suite de la page 11 AXIUM HD-D56B :  
Pour utiliser les haut-parleurs externes non fournis : Sélectionner le mode mono ou stéréo de l'option MODE HP INT. et sélectionner NON pour l'option CAISSON INT. (voir page 16). Voir § 17.2 pour le branchement des haut-parleurs externes.  
Pour utiliser votre système audio personnel (type chaîne Hi-Fi ou amplificateur audio Home Cinéma) : Sélectionner le mode arrêt de l'option MODE HP INT. Dans ce cas les haut-parleurs internes et externes sont désactivés.
- Autres modèles : Pour utiliser votre système audio personnel (type chaîne Hi-Fi ou amplificateur audio Home Cinéma) : sélectionner le mode arrêt de l'option MODE HP INT. Dans ce cas les haut-parleurs internes et externes sont désactivés.

Appuyez sur la touche **OK**.

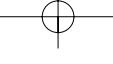
Sélectionnez « OPTIONS » avec la touche **OK**.  
Placez-vous sur « MODE HP INT. » et choisissez le mode avec les touches **◀** et **▶**.  
Appuyez sur la touche **OK** pour sortir.

Sélectionnez « OPTIONS » avec la touche **OK**.  
Placez-vous sur « VOL. HI-FI » et choisissez le mode avec les touches **◀** et **▶**.  
Appuyez sur la touche **OK** pour sortir.

Vous pouvez choisir entre deux modes de réglage pour le volume de cette sortie :

« FIXE » : Le volume doit être réglé sur le système audio branché sur la sortie Hi-Fi.  
« REGLABLE » : Le volume du système audio branché sur la sortie Hi-Fi peut-être réglé depuis la télécommande par les touches **▲** et **▼**.

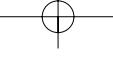
Appuyez sur la touche **OK**.  
 Sélectionnez « OPTIONS » avec la touche **OK**.  
Placez-vous sur « VOL. HI-FI » et choisissez le mode avec les touches **◀** et **▶**.  
Appuyez sur la touche **OK** pour sortir.

Ce réglage permet de choisir le mode de réveil ou de passage en veille.  
• Appuyez sur la touche **OK** puis allez dans « INSTAL ».  
• Sélectionnez « SOURCES » puis « GESTION ».  
« MANUEL » : sortie de veille et passage en veille sur appui de la touche veille  de la télécommande ou de la porte latérale droite.  
« AUTO » : sortie de veille ou passage en veille automatique commandé par les équipements raccordés sur les connecteurs « péritel » en face arrière. Dans ce mode, si une nouvelle source est détectée par le téléviseur celui-ci l'affichera automatiquement.

Appuyez sur la touche **OK** pour sortir.

## 6.10. Réglage du mode de sortie de veille

Ce réglage permet de choisir le mode de réveil ou de passage en veille.  
• Appuyez sur la touche **OK** puis allez dans « INSTAL ».  
• Sélectionnez « SOURCES » puis « GESTION ».

« MANUEL » : sortie de veille et passage en veille sur appui de la touche veille  de la télécommande ou de la porte latérale droite.  
« AUTO » : sortie de veille ou passage en veille automatique commandé par les équipements raccordés sur les connecteurs « péritel » en face arrière. Dans ce mode, si une nouvelle source est détectée par le téléviseur celui-ci l'affichera automatiquement.

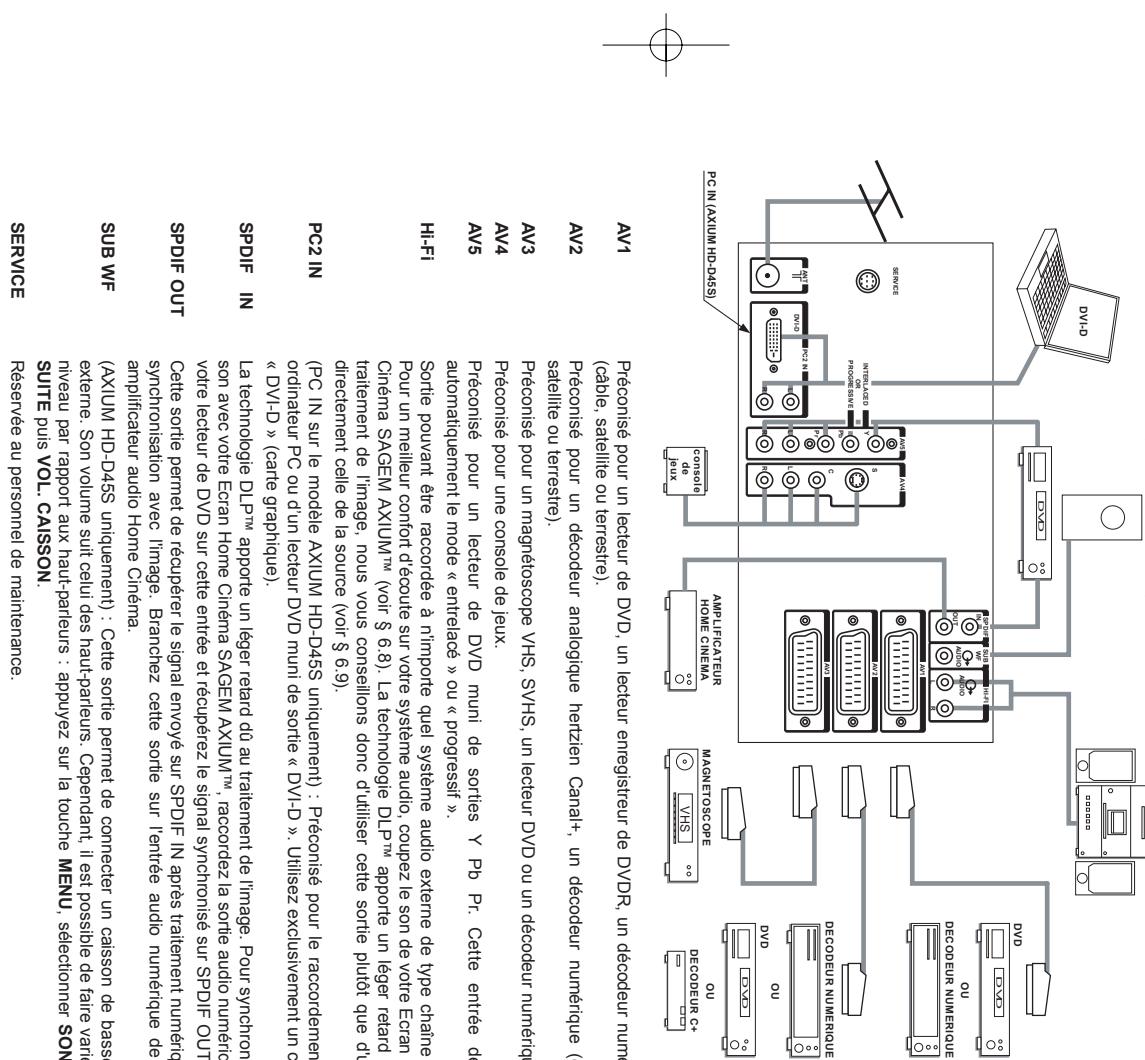
Appuyez sur la touche **OK** pour sortir.

IMAGE	SON	OPTIONS	INSTAL.
VEILLE AUTO	NON		
CASQUE	PIP/PAP		
MODE HP INT.	STEREO		
VOL. HIFI	FIXE		
MODE ECO	OUI		
LANGUE MENU	FRANÇAIS		
SOURCE SOURCES	AVS		

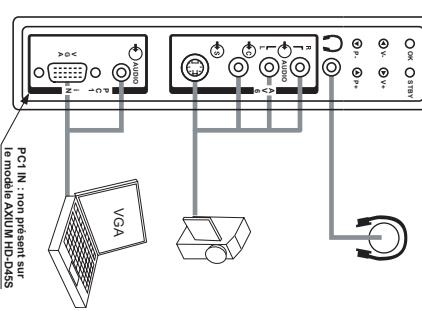
## 7. Raccordements des équipements et configurations

## 7.1. Consells de raccomandament

Votre Ecran Home Cinéma SAGEM AXIUM™ offre un large choix de connecteurs pour raccorder les équipements de votre choix. Il est recommandé d'effectuer les raccordements en étant hors tension.



## PORTE LATÉRALE DROITE



**CASQUE** raccordement d'un casque. Le réglage du casque est décrit au § 6.7.

FRANCAIS

**(sauf le modèle AXIUM HD-D45S)**  
est préconisé pour le raccordement d'un ordinateur PC préconisé pour le raccordement d'un ordinateur PC mun d'une sortie « VGA ». Une entrée audio Jack 3,5 mm permet de raccorder également le son.

Appuyez sur la touche  **MENU**, puis choisissez « **INSTAL.** » à l'aide de la touche **▼** puis validez par **OK**.

Si votre code est différent de **0000**, cet écran est protégé et vous ne la toulez ► puis validez par OK.

Choisissez « SOURCES », puis « CONFIG », et validez par **OK**. Grâce à cette option, vous pouvez sélectionner les sources utilisées pour ne voir apparaître que ces dernières lors de la sélection des sources en utilisation quotidienne.

Choisissez le connecteur à configurer ( **▼ / ▲** ).

Pour chacun des connecteurs, vous pouvez

Appuyez successivement sur la touche **rouge** jusqu'à l'affichage d'un message succès.

Choisissez « C+ » si vous avez raccordé votre décodeur hertzien C+ sur la périphérie 2. Dans ce cas, saisissez impérativement le numéro de programme de C+.

- Choisir un nom pré-programmé

- Choisir d'entrer un nom personnalisé

Faites défiler les caractères avec les touches ▼ ▲. Passez au caractère suivant par ► Enfin, appuyez sur la touche jaune

- **Choisir d'appliquer un réducteur de parasites**  
Vous pouvez appliquer un réducteur de parasites sur certaines pour valider.

sources comme un magnétoscope en les faisant défiler par appuis successifs sur la touche **bleue** (aucun « 0 », faible « 1 », moyen « 2 », fort « 3 »).

118

13

14

### 7.3. Configuration des sources informatiques

IMAGE	SON	OPTIONS	INSTAL.
CODE	HORIZONTAL		0
PROTECTION			
SOURCES	VERTICAL		0
DONNEES PC	FREQUENCE		0
RECHERCHE	PHASE		0
EPG	IMAGE AUTO		oui

#### Resolution (Px)

#### Fréquence (Hz)

640 x 480	60
640 x 480	66
640 x 480	72
640 x 480	75
640 x 480	85
800 x 600	60
800 x 600	72
800 x 600	75
800 x 600	85
1024 x 768	60
1024 x 768	70
1024 x 768	75
1152 x 894	60
1280 x 720	60

**Note :** la meilleure stabilité est obtenue avec une fréquence de 60 Hz (consulter la documentation de votre ordinateur pour configurer ce dernier).

## 8. Utilisation quotidienne

### 8.1. Réglage image

IMAGE	SON	OPTIONS	INSTAL.
PERSONNE	STANDARD	CINEMA	STUDIO
CONTRASTE	50	50	50
LUMIÈRE	50	50	50
COULEUR	0	0	0
NETTETÉ	0	0	0
TEINTE	50	50	50
TON COULEUR	NEUTRE	NEUTRE	NEUTRE

#### AMBIANCES IMAGE PRÉRÉGÉES

Vous pouvez choisir votre préférence image parmi les pré-réglages proposés à l'aide des touches **▲** et **▼** STANDARD CINEMA STUDIO SPORT. Sélectionnez celui qui convient le mieux au programme que vous regardez et validez par la touche **OK**.

Appuyez sur la touche **MENU** pour sortir ou sur la touche **BACK** pour revenir à l'écran précédent.

IMAGE	SON	OPTIONS	INSTAL.
PERSONNE	STANDARD	CINEMA	STUDIO

(15)

### 8.2. Réglage son

#### REGLAGES ACCESSIBLES PAR LA TELECOMMANDE

Volume : Appuyez sur **▲** + ou **▼** - pour régler le volume.

Suppression du son : Appuyez sur **OK** pour supprimer momentanément le son ou le rétablir.

Emission bilingue et sélection du son : Appuyez sur **OK** pour choisir entre un son MONO ou STEREO si la chaîne transmet le son en mode stéréo NICAM. Choisir entre DUAL A et DUAL B en cas d'émission bilingue. Ce réglage est mémorisé par chaîne.

#### REGLAGES SON PERSONNELS

Vous pouvez définir et mémoriser votre propre égalisation audio grâce au mode « PERSO ».

Choisissez « PERSO » avec les touches **▲** et **▼**.

IMAGE	SON	OPTIONS	INSTAL.
DYNAMIC BASS	NON		
LOUDNESS	OUI		
SMART VOL.	NORMAL		
BALANCE	50		
VOL. CAISSON	40		
VOL. CASQUE	40		

IMAGE	SON	OPTIONS	INSTAL.
DYNAMIC BASS	NON		
LOUDNESS	NON		
SMART VOL.	NON		
DOLBY VIRTUAL	NON		
CAISSON INT.	OUI		
BALANCE	50		
VOL. CASQUE	40		

Autres modèles

#### REGLAGES SON AVANÇÉS

Pour régler les autres paramètres audio, allez sur « SUITE ».

IMAGE	SON	OPTIONS	INSTAL.
DYNAMIC BASS	NON		
LOUDNESS	NON		
SMART VOL.	NON		
DOLBY VIRTUAL	NON		
CAISSON INT.	NON		
BALANCE	50		
VOL. CAISSON	40		
VOL. CASQUE	40		

#### REGLAGES SON AVANÇÉS

Pour régler les autres paramètres audio, allez sur « SUITE ».

Permet d'activer ou non le système de renforcement des basses.

Est un système déqualisation automatique destiné à renforcer les basses et les aigus à faible volume.

Permet de régler le mode de contrôle du son.

En mode NORMAL, votre Ecran Home Cinéma Sagem Axium™ assure une régulation du niveau sonore afin d'éviter une trop grande différence du volume entre deux sources.

En mode NIGHT cette atténuation est plus forte et réagit plus rapidement aux variations du volume, notamment pour une explosion violente dans une séquence de film par exemple.

Le réglage d'équilibrage des couleurs vous permet de choisir la couleur dominante de l'image.

Effectuez le réglage par **▲** ou **▼**.

Vous pouvez choisir votre préférence image parmi les pré-réglages proposés à l'aide des touches **▲** et **▼** STANDARD CINEMA STUDIO SPORT.

Sélectionnez celui qui convient le mieux au programme que vous regardez et validez par la touche **OK**.

Appuyez sur la touche **MENU** pour sortir ou sur la touche **BACK** pour revenir à l'écran précédent.

(16)

**Note :** Le Virtual Dolby Surround est une technologie certifiée par Dolby Laboratories qui crée une ambiance sonore virtuelle à partir de deux enceintes utilisant le Dolby Pro Logic. Le Virtual Dolby Surround prend les informations audio de tous les canaux originaux et donne à l'auditeur la sensation d'être entouré par des enceintes additionnelles.

Appuyez sur la touche **MENU** pour sortir ou sur la touche **BACK** pour revenir à l'écran précédent.

### 8.3. Minuterie de veille

Grâce à cette option, vous pouvez programmer une durée après laquelle le téléviseur passera automatiquement en veille.

**FORMAT CINÉMA**  
Ce format permet de visualiser des films de format 1.85 (ACADEMY FLAT) diffusés en 4:3 au format écran maximum sans déformation avec des bandes noires en haut et en bas.  
Il permet de visualiser des films aux formats 2.0, 2.20 et 2.35.

IMAGE	SON	OPTIONS	INSTAL.
VEILLE AUTO			
CASQUE			
MODE HP INT.			
VOL. HIFI			
MODE ECO			
	REGULABLE		
	QUI		

Une minute avant la mise en veille, le décompte de la dernière minute apparaîtra à l'écran. Cet écran vous permettra de refuser éventuellement la mise en veille. Vous pouvez toujours arrêter votre Eoran Home Cinéma SAGEM AXIUM™ avant l'heure d'arrêt programmée ou reprogrammer l'heure d'arrêt.

Ce format permet de visualiser des films de format 1.85 (ACADEMY FLAT) diffusés en 4:3 au format écran maximum sans perte d'image et sans déformation en décalant l'image vers le haut pour permettre la lecture de sous-titres éventuels.

**FORMAT SCOPE**

Ce format permet de visualiser des films de format 2.35 (PANAVISION) diffusés en 4:3 au format écran maximum sans déformation, en taille haute maximum mais avec une perte d'image aux extrémités droite et gauche.

**FORMAT NATIF**

Ce format permet de visualiser l'image telle qu'elle est, sans aucun redimensionnement, uniquement sur les sources PC1 (sauf sur le modèle AXIUM HD-D45S) et PC2 (PC sur AXIUM HD-D45S).

## 8.6. Informations programmes

À tout moment vous pouvez appuyer sur la touche **INFO** pour obtenir les informations sur la chaîne hertzienne.

**Iota :** Une chaîne hertzienne est validée si elle a été trouvée lors de la recherche automatique ou si elle a été paramétrée lors de la recherche manuelle.

Par les Touches **P+** / **P-** de la porte latérale droite. La navigation se fait parmi les chaînes hertziennes valides puis parmi toutes les sources externes périphériques 1, périphériques 2, périphériques 3, AV4, AV5, AV6, PC1 (sauf sur le modèle AXIUM HD-D45S), PC2 (PC sur AXIUM HD-D45S).

Par la Touche d'accès direct  de la télécommande. Sélectionnez la source choisie en appuyant de nouveau sur  jusqu'à obtention de la bonne source. **Nota :** Si vous avez au préalable configuré et nommé vos entrées équipements au § 7.2, seules les sources accordées et configurées vous seront proposées.

Pour revenir aux chaînes hertziennes, appuyez sur la touche **BACK**, sur une touche **numérique** ou encore sur une touche **P+** / **P-**. Si vous connectez une source vidéo, le téléviseur affichera automatiquement cette source.

## 8.5. Choix du format

ffiche une image 4:3 sous son format d'origine.

ce format permet de visualiser en plein écran des images 4:3 en étirant horizontalement les bords gauche et droits de l'image (la partie centrale ne subit aucune déformation).

**FORMAT 14:9**  
Ce format vous permet de visualiser des programmes au format 14:9. Manuellement, ce format est préconisé pour les films et télésfilms au format cinéma 1.66.

Le format vous permet de visualiser automatiquement des programmes formatés au format 16:9 grâce à la généralisation 16:9 arrivant sur la périphérique.

## 8.8. Choix du programme hertzien

- **Changer les formats** à l'écran en appuyant sur la touche  pour désigner la source à changer ; puis
  -  pour changer de format.
- Les touches  et  changent la position de la fenêtre pip si le mode pip est activé. La navigation se fait sur les 4 positions possibles dans l'ordre haut-gauche, haut-droite, bas-gauche, bas-droite.

## 8.9. Arrêt sur images

**8.9. Arrêt sur image**

Utilisez la touche **■** pause pour gelé l'image ou la réactiver.

Utilisez les touches **0 à 9** pour choisir votre chaîne. Pour un numéro de chaîne à deux chiffres, introduisez le second dans les 2 secondes.

Utilisez la touche **BACK** pour revenir sur la chaîne précédemment regardée. **BACK** permet également de revenir d'une source vidéo externe vers les chaînes hertziennes.

18

FRANCAIS

## 9. Télétexthe

Les fonctions de télétexthe varient selon les sociétés de télévision et ne sont disponibles que si la chaîne sélectionnée transmet le télétexthe.

- **Affichage du télétexthe**

Appuyez sur la touche  pour mettre le Télétexthe en service sans vidéo.

Un nouvel appui vous permet d'avoir le télétexthe en surimpression sur la vidéo courante. Un nouvel appui permet de sortir du mode télétexthe.

S'il n'y a pas de Télétexthe sur la chaîne que vous regardez, un message vous l'indique.

- **Sélection de la page d'index**

Les services télétexthe disposent d'une page d'accueil (généralement en page 100) donnant l'utilisation du service offert.

La touche  permet de sélectionner directement cette page d'accueil.

- **Mode LIST ou FASTEXT**

Il existe deux modes de télétexthe :

- Mode LIST (liste) : dans ce mode, quatre numéros de page de couleurs différentes apparaissent en bas d'écran. Chacun de ces numéros peut être changé et enregistré en mémoire.

- Mode FASTEXT (texte rapide) : dans ce mode, quatre sujets de couleurs différentes apparaissent en bas d'écran. Pour obtenir plus d'information sur l'un de ces sujets, appuyez sur la touche de couleur correspondante.

- Cette fonction permet d'obtenir rapidement des informations sur les sujets indiqués.

La sélection du mode désiré se effectue à l'aide de la touche .

- **Sélection d'une page**

Introduisez le numéro de page désiré à l'aide des touches **0** à **9** (Des numéros de pages commençant par **0** ou **9** n'existent pas).

Le compte de pages en haut d'écran cherche la page ou la page apparaît immédiatement dans le cas où le numéro de page a déjà été mémorisé.

Le défilement rapide des pages de télétexthe s'effectue avec les touches **P+** / **P-** ou **▼** / **▲** (en sautant les numéros de pages inexistantes).

Pour mémoriser une autre page dans ce mode, appuyez sur la touche de couleur voulue suivie de la saisie du numéro de page.

En mode FASTEXT il est possible de choisir un sujet souhaité à l'aide des touches de couleurs correspondant aux options de bas d'écran.

- **Visualisation des informations cachées**

Appuyez sur la touche  pour appeler et effacer les informations cachées, comme des solutions de jeux ou des réponses à des questions.

- **Maintien d'une page**

Appuyez sur la touche pause  pour maintenir la page télétexthe lors de la consultation d'informations sur plusieurs pages. Appuyez de nouveau pour revenir à la mise à jour automatique.

- **Double hauteur**

Appuyez sur la touche **MENU** puis sur la touche **verte**. De multiples appuis vous permettent d'afficher la partie supérieure, inférieure et de retourner au format normal.

- **Navigation dans les sous-pages**

Lorsque le numéro de page choisi contient plusieurs sous-pages, une ligne d'aide listant les sous-pages apparaît en bas d'écran.

Choisissez à l'aide des touches **◀** et **▶** la sous-page suivante ou précédente.

- **Sélection des sous-titres**

Les chaînes TV avec télétexthe transmettent souvent certains programmes avec du sous-titrage. Appuyez sur la touche  et sélectionnez la page sous-titre désirée.

La page des sous-titres apparaît en continu à l'écran si l'émission en cours est transmise avec du sous-titrage.

## 10. EPG NextView (sauf AXIUM HD-D45S)

NextView est un guide électronique de programmes (ou EPG pour Electronic Programme Guide) pour la télévision analogique. Il s'agit d'un service donnant des informations sur les programmes en cours et à venir. Les informations des programmes sont diffusées pour l'ensemble des chaînes jusqu'à une semaine à l'avance.

La fonctionnalité « NextViewLink » n'est pas disponible.

### 10.1. Installation

Pour activer l'EPG, allez dans le menu « INSTAL. » allez à la ligne « EPG », aller à l'aide de la flèche  sur « -- » (si c'est la première fois que vous utilisez l'EPG voir la figure 1) ou sur le numéro de chaîne (si vous avez déjà utilisé l'EPG voir la figure 2).

Dans ces deux cas vous pouvez saisir ou resaisir un numéro de chaîne composé de deux chiffres (exemple : 01 pour la première chaîne, 02 pour la deuxième chaîne, 12 pour la douzième chaîne etc.)

Pour l'activation de l'EPG, une chaîne doit être obligatoirement saisie.

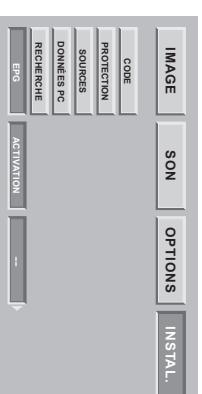


Figure 1 : Exemple du menu EPG accédé pour la première fois.



Figure 2 : Exemple du menu EPG configuré sur la première chaîne.

Le EPG NextView utilise les signaux de certains canaux pour sa diffusion. Dans le menu « CHAINE » choisissez le numéro de la chaîne correspondant alors à l'un de ces canaux (voir tableau ci-dessous).

L'acquisition de l'EPG se fait automatiquement à chaque sortie de veille de votre Ecran Home Cinéma SAGEM AXIUM™.

Si vous utilisez les fonctions PIP ou PAP en changeant de chaîne dans les 10 minutes qui suivent la sortie de veille, l'acquisition de l'EPG sera annulée.

De même l'appui sur la touche **EPG** de la télécommande pendant l'acquisition annulera l'acquisition en cours et fera apparaître le dernier EPG en mémoire qui n'est peut-être pas le plus à jour.

Liste des chaînes émettant l'EPG NextView au 1er Septembre 2004.

Pays	Chaines émettant l'EPG NextView
France	M6 (3), Canal+ (7), TV5 (4), TSR1
Allemagne	RTL2 (3), Kabel1 (4-9), SF1
Autriche	SF1
Italie	TS1
Belgique	VRT4 (3)
Suisse	SF1, TSR1, TS1
Turquie	TRT Family (5-6)

Entre parenthèses figure le nombre de jours de programmes consultables dans l'EPG. Les chaînes de télévision étant libres de diffuser ou non le signal EPG NextView, cette liste est non-contratuelle.

## 10.2. Navigation

Appuyez sur la touche **EPG** de la télécommande pour lancer l'acquisition.

**Nota :** Si c'est la première fois que vous lancez l'EPG, vous devez attendre quelques minutes que votre téléviseur récupère les informations disponibles sur les programmes.

Pour obtenir des informations sur le programme de votre choix, utilisez les touches **▼ et ▲** puis validez par **OK**.

Vous pouvez trier les programmes selon 4 critères au moyen des touches de couleur **A, B, C et D** de la télécommande :

**Heure :** Touche rouge : A l'aide des touches **◀ et ▶** sélectionnez l'heure de votre choix de « Actuel » à « L'heure H+24 ».

**Date :** Touche verte : A l'aide des touches **◀ et ▶** sélectionnez la date de votre choix de « Aujourd'hui » jusqu'à « Jour J+7 ».

**Thème :** Touche jaune : A l'aide des touches **◀ et ▶** choisissez le type de programme parmi : Tout, Films, Nouvelles, Variété, Loisirs, Sport, Enfant, Science, Musique, Art, Série.

**Chaîne :** Touche bleue : A l'aide des touches **◀ et ▶** sélectionnez la chaîne de votre choix.

Pour sortir de l'EPG, appuyez sur la touche **EPG** de votre télécommande.

## 11. Compatibilité avec la Télévision Haute Définition

La Télévision Haute Définition (TV-HD) est un terme générique s'appliquant à tous types de signaux de télévision qui offrent une résolution plus élevée que les images standard actuelles. Le NTSC est composé de 720 points par ligne et de 480 lignes par image. Le PAL est composé de 576 points par ligne et de 576 lignes par image. La TV-HD a une résolution supérieure aussi bien en horizontal qu'en vertical. Votre Ecran Home Cinéma SAGEM AXIUM™ a été conçu pour la télévision haute définition et présente une résolution de 1280 points par lignes et de 720 lignes par image.

### Les normes :

De nombreuses normes existent pour la télévision haute définition. Votre Ecran Home Cinéma SAGEM AXIUM™ est compatible avec les principales normes de TV-HD. Vous pouvez visualiser des programmes de télévision ainsi que des DVD haute définition en utilisant simplement les entrées PC1 (sauf sur le modèle AXIUM HD-D45S), PC2 (PC sur AXIUM HD-D45S) et AV5.

Normes supportées par votre Ecran Home Cinéma SAGEM AXIUM™.

Norme	Pixels par ligne active	Pixels par image	Pixel par ligne complète	Nombre total de lignes par trame	Fréquence de rafraîchissement	Fréquence d'échantillonage	Type de format
SMPTE 295M-1997.2	1920	1080	2376	1250	25,00	74,25	entrelacé
SMPTE 274M-2003.4	1920	1080	2200	1125	30,00	74,25	entrelacé
SMPTE 274M-2003.5	1920	1080	2200	1125	29,97	74,18	entrelacé
SMPTE 274M-2003.6	1920	1080	2640	1125	25,00	74,25	entrelacé
SMPTE 296M-2001.1	1280	720	1650	750	60,00	74,25	progressif
SMPTE 296M-2001.2	1280	720	1650	750	59,94	74,18	progressif
SMPTE 296M-2001.3	1280	720	1980	750	50,00	74,25	progressif

## 12. Le HDCP

Le HDCP est un protocole qui permet de crypter le contenu de données numériques afin de les protéger contre la copie. Votre Ecran Home Cinéma SAGEM AXIUM™ est équipé d'un système compatible HDCP qui vous permet de visionner ce type de flux. Vous pouvez brancher n'importe quelle source Haute Définition sur l'entrée PC2 (PC sur AXIUM HD-D45S) si son type figure dans le tableau ci-dessus sans vous soucier de la protection HDCP.

## 13. Diagnostics et pannes

### Symptômes :

### Vérifications recommandées :

Lors de la première mise en service de votre Ecran Home Cinéma SAGEM AXIUM™, le voyant marche est bien allumé sur la position rouge mais est arrêté et n'est pas allumé sur la position verte. Vérifiez que le cordon secteur de votre Ecran Home Cinéma SAGEM AXIUM™ est bien branché au niveau de l'appareil et de la prise secteur. Vérifiez également que l'interrupteur situé sur le côté gauche de l'appareil est bien sur la position enfoncée.

L'appareil ne s'allume pas lors de l'appui sur la touche marche/veille de la porte latérale droite ou de la télécommande. Vérifiez que le cordon secteur de votre Ecran Home Cinéma SAGEM AXIUM™ est bien branché au niveau de l'appareil et de la prise secteur. Vérifiez également que l'interrupteur situé sur le côté gauche de l'appareil est bien sur la position enfoncée.

Si les menus de votre Ecran Home Cinéma SAGEM AXIUM™ sont disponibles : Vérifiez que vos appareils vidéos sont bien connectés et sont actifs. Vérifiez également que vous avez sélectionné la bonne source vidéo voir § 8.4. Vérifiez que votre cordon antenne est bien connecté. Vérifiez également que vous avez bien des chaines mémorisées voir § 6.3.4. Si ce n'est pas le cas, relancez une recherche manuelle ou automatique. Vérifiez également que l'interrupteur situé sur le côté gauche de l'appareil est bien sur la position : entonnoir. Le voyant d'indication de la température interne clignote en rouge : passez votre téléviseur en veille. Le voyant d'indication de l'état de la lampe est rouge ; la température dépasse sa durée de vie standard peut ne plus être fonctionnelle et doit être changée.

Image noir & blanc ou déchirée. Vérifiez que vous avez sélectionné le bon format vidéo : exemple source vidéo RGB issue d'un lecteur DVD affichée en S-vidéo au niveau de votre Ecran Home Cinéma SAGEM AXIUM™, vérifiez en appuyant sur la touche **choix de la source image** si le type de source sélectionné est en accord avec la source image.

Son non présent. Vérifiez que vous n'avez pas figé l'image : appuyez sur la touche **IMAGE ou PAGE TELETEXTE FIGEE**.

Votre appareil ne démarre pas lorsque vous le sortez. L'indicateur lumineux de **MARCHE/VEILLE** clignote orange pendant 20 s. et repasse au rouge ou reste à l'orange clignotant, éteignez l'appareil à l'aide de l'interrupteur situé à gauche de votre Ecran Home Cinéma SAGEM AXIUM™ patientez 30 s. et redémarrez-le selon la procédure normale.

Pas d'image en mode PIP. Vérifiez que vous avez sélectionné une source active en mode PIP (voir § 8.7).

La télécommande ne fonctionne plus normalement. Changez les piles.

Votre Ecran Home Cinéma SAGEM AXIUM™ émet un sifflement lors de sa mise en marche. Vérifiez que vous avez sélectionné une source active en mode PIP (voir § 8.7).

Des pixels sur l'écran ne s'allument pas. Malgré la très haute précision technologique avec laquelle votre Ecran Home Cinéma SAGEM AXIUM™ a été fabriqué, certains pixels peuvent être défectueux. Ceci n'est pas considéré comme un mauvais fonctionnement.

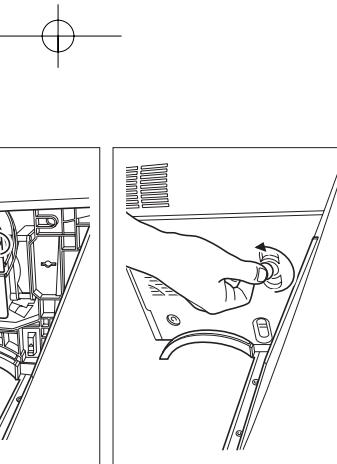
FRANÇAIS

## 14. Échange du bloc lampe

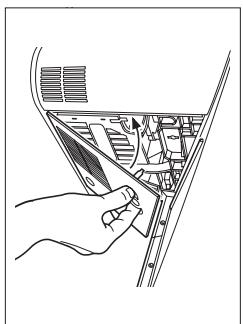
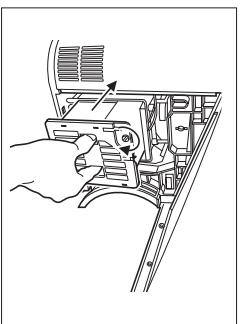
Ne remplacez le bloc lampe usagé que par le modèle agréé RL1280A de référence SAGEM 251691414

Le bloc lampe usagé doit être recyclé (contactez votre agence de recyclage de déchets pour obtenir l'adresse du dépôt le plus proche).

1. Le changement du bloc lampe doit s'effectuer hors tension et le cordon secteur enlevé de la prise murale.
2. Ne jamais essayer de remplacer le bloc lampe juste après la mise hors tension de votre Écran Home Cinéma SAGEM AXIUM™. Attendre au moins 1 heure afin de permettre à la lampe d'être parfaitement refroidie.
3. Ne manipuler le bloc lampe que par les trous prévus à cet effet. Ne jamais toucher les câbles, ni l'ampoule elle-même.
4. Prenez bien garde de revisser toutes les vis et de ne pas laisser des corps étrangers à l'intérieur.
5. Ne jamais remplacer le fusible d'une lampe usagée.



- 1** Démontez le panneau de gauche en tournant le verrou d'un quart de tour à l'aide d'une pièce de monnaie.  
Puis tirez le vers vous.
- 2** Dévissez les 2 molettes de fixation du bloc lampe usagé.  
Les deux vis du bloc lampe sont dites « imperdables » c'est-à-dire qu'une fois dévisées, elles restent solidaires du bloc lampe.  
Tirez le vers vous en le tenant entre le pouce et l'index.



- 3** Insérez le bloc lampe neuf en lieu et place du précédent.  
Révissez les 2 molettes attenantes au bloc lampe.

**Ne touchez jamais l'ampoule.**

- 4** Replacez le panneau de gauche en le pressant légèrement pour qu'il reprenne sa place.  
Tournez de nouveau le verrou d'un quart de tour.

- AV6**  
Entrée S-vidéo (Mini Din 4-pin)  
Entrée Composite vidéo (1 x RCA)  
Entrée Audio (2 x RCA)
- PC1 IN**  
Entrée VGA Computer (subD 15-pin)  
Entrée Audio (1 x Jack 3,5)
- Casque**  
Sortie (Jack 3,5)  
6 touches (marche/veille, P+, P-, V+, V-, OK)

### Connectique arrière

- AV1** (RGB/Comp/ S-vidéo; audio)  
**AV2** (RGB/Comp/ S-vidéo; audio)  
**AV3** (RGB/Comp/ S-vidéo; audio)  
**AV4**  
Entrée S-vidéo (Mini Din 4-pin)  
Entrée Composite vidéo (1 x RCA)  
Entrée Audio In (2 x RCA)
- AV5** (entrelacé ou progressif)  
Entrée Y, Cr, Cb (3 x RCA)  
Entrée Audio (2 x RCA)
- CEI60065 : 2002**  
CEI60065 : 2001

## 15. Caractéristiques techniques du modèle AXIUM HD-D45

### Vidéo

**Hi-Fi**  
Sortie Audio out (2 x RCA)  
**PC2 IN**  
Entrée informatique DVI-D  
Entrée Audio (2 x RCA)  
**S-VIDEO** (réservée au personnel de maintenance)

### Réception Tuner (entrée antenne « ANT »)

Fréquences d'entrée : 45,5 - 862,25 MHz  
Sensibilité d'entrée : -20 - 100 dBµV  
PAL, B, G, H, I, D, K, SECAM B, G, D, K, L / L'

VHF E2-E12  
VHF A - H (Italie)  
UHF E21 - E69

CATV S1 - S20 (U1 - U10)  
CATV S1 - S10 (M11 - M10)

CATV S21 - S41 (hyper bande)  
VHF R1 - R2  
VHF R6 - R12  
VHF R3 - R5

AC 220-240 V ~50 Hz  
Puissance consommée moy. 170 W

(Veille 3 W)

### Démodulation audio

AM 6,5 MHz / NICAM 5,85 MHz (L, L')  
FM 5,5 MHz 5,74 MHz (BG)  
FM 5,5 MHz / NICAM 5,85 MHz (B, G)  
FM 6,0 MHz / NICAM 6,55 MHz (I)  
FM 6,5 MHz 6,258 MHz / NICAM 5,85 MHz (D, K, K')

### Audio

Puissance maximum : 2 x 30 W (8 Ohm)  
2 colonnes HP externes  
1 caisson de basse interne (sur téléviseur)  
Équilibriseur 5 bandes

### Porte latérale droite

**AV6**  
Entrée S-vidéo (Mini Din 4-pin)  
Entrée Composite vidéo (1 x RCA)  
Entrée Audio (2 x RCA)

**PC1 IN**  
Entrée VGA Computer (subD 15-pin)  
Entrée Audio (1 x Jack 3,5)

**Casque**  
Sortie (Jack 3,5)  
6 touches (marche/veille, P+, P-, V+, V-, OK)

### Accessoires

**Télécommande TL50**  
Piles : 2 x 1,5 V LR6 (type AA)  
Cordon RF (pour entrée antenne « ANT »)  
2 câbles de connexion des colonnes HP externes  
1 tournevis

**Normes**  
8 vis de fixation des colonnes HP externes  
Manuel d'utilisation  
Cordon secteur EUROPÉEN avec borne de terre, cordon secteur  
Grande Bretagne avec borne de terre, cordon secteur Italie  
avec borne de terre.

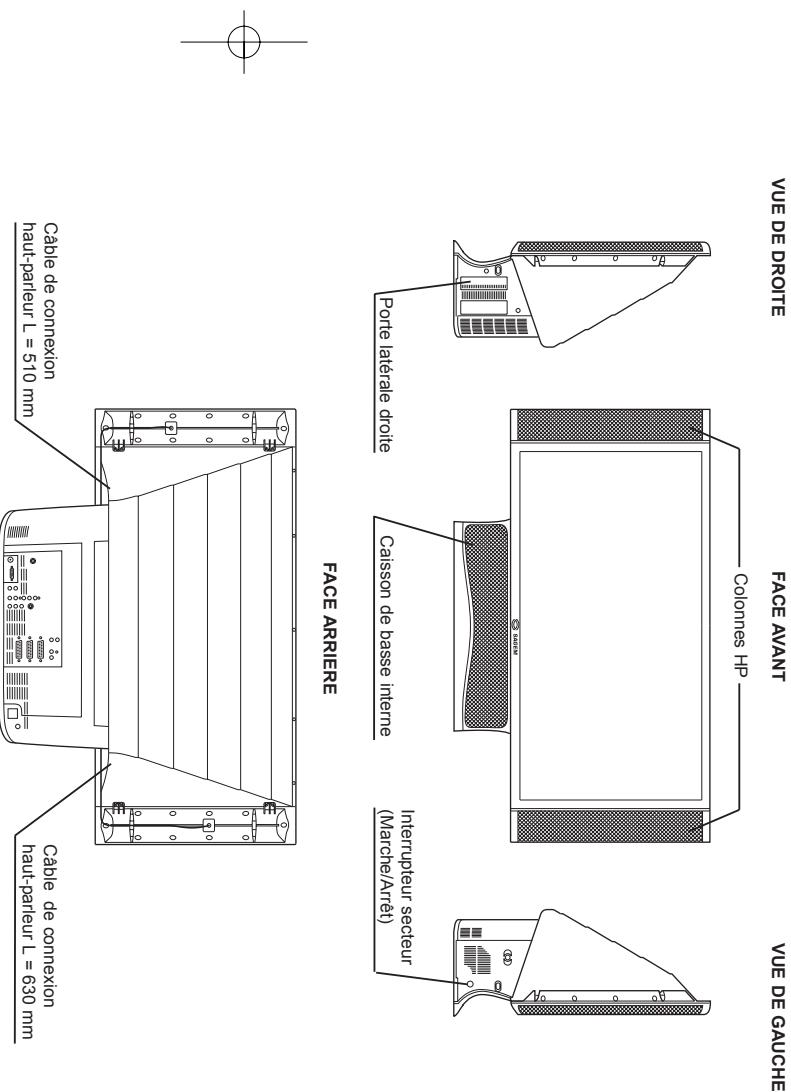
### CEM (Compatibilité ElectroMagnétique)

EN55013-10:2001+A1:04:2003  
EN55020:04-2002+A1:01:2003  
EN55022:1998+A1:2000+A42:2003  
EN55024:09:1998+A1:10:2001+A2:2003  
EN61000-3-2:2000  
EN61000-3-11:1995+A1:2001  
Cet appareil est un appareil de classe A. Dans un environnement résidentiel, cet appareil peut provoquer des brouillages radioélectriques. Dans ce cas, il peut être demandé à l'utilisateur de prendre des mesures appropriées.

### Sécurité électrique

EN60065 : 2002  
CEI60065 : 2001

## 15.1. Vue d'ensemble du modèle AXIUM HD-D45



## 15.2 Montage et connexion des colonnes HP (Haut-parleurs) du modèle AXIUM HD-D45

**Nota :** Les deux colonnes HP sont interchangeables : c'est-à-dire que chacune d'elle peut être placée soit à droite, soit à gauche. Cependant, les deux câbles audio fournis ont des longueurs différentes.

### Assemblage des colonnes HP fournies

Sortez les colonnes HP de leur emballage. Placez la première colonne HP le long de l'écran voir **étape 1** en faisant coïncider les trous de fixation avec ceux du cadre. A l'aide des vis et du tournevis fournis, fixez les deux parties de la colonne contre le cadre voir **étapes 2** ▶, **3** ▶, **4** ▶, **5** ▶. Faites de même pour la deuxième colonne HP.

### Connexion des colonnes HP fournies

Raccordez chaque colonne à votre Ecran Home Cinéma SAGEM AXIUM™ avec les câbles fournis :

Pour la colonne HP de gauche en vue arrière, prendre le câble de longueur 510 mm et connectez le fil rouge sur bornier rouge, le fil noir sur bornier noir à cette colonne voir **étape 6** ▶.

Connectez l'autre extrémité du câble de la même manière sur le bornier gauche en vue arrière de votre Ecran Home Cinéma SAGEM AXIUM™ voir **étape 7** ▶.

Ensuite dissimulez le câble en l'enroulant dans la rainure prévue à cet effet, en partant du bornier noir et rouge de la colonne HP voir **étape 8** ▶, puis continuez ainsi jusqu'au bornier noir et rouge du téléviseur voir **étape 9** ▶.

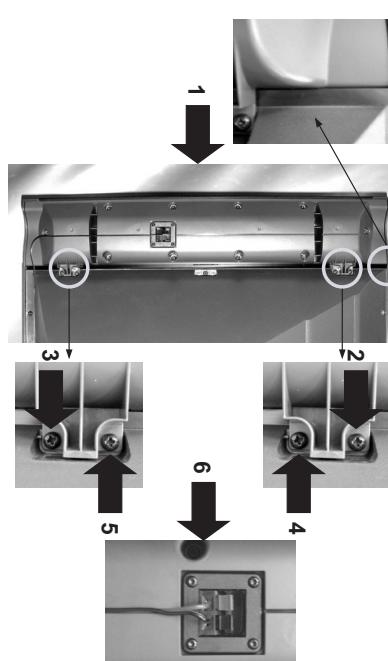
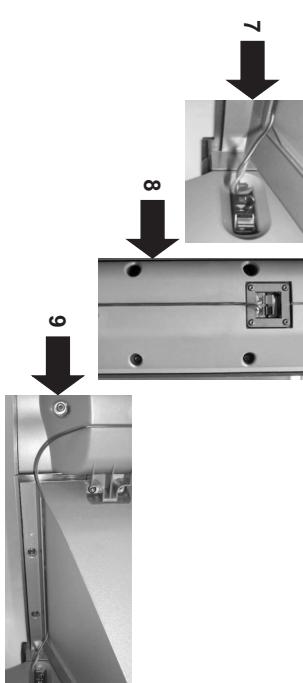
Effectuez de nouveaux toutes ces opérations pour la colonne HP de droite en vue arrière.

### Connexion de vos propres enceintes haut-parleurs

Vous avez la possibilité de brancher vos propres enceintes sur votre Ecran Home Cinéma SAGEM AXIUM™ si celles-ci ont une impédance supérieure ou égale à 8 Ohm. Pour cela, branchez vos enceintes à la place des colonnes HP, faites passer les fils dans les rainures prévues à cet effet.

Pour l'activation / désactivation du caisson de basse interne voir § 8.2.

Pour l'activation / désactivation des colonnes HP externes voir § 6.8.

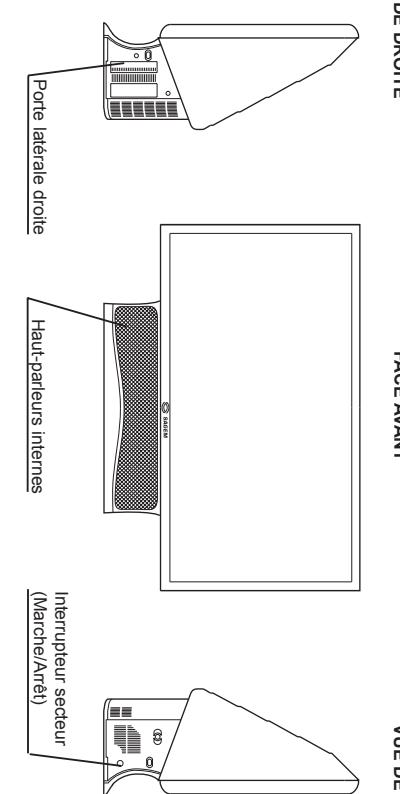


**FRANÇAIS**

## 16. Caractéristiques techniques du modèle AXIUM HD-D45S

### 16.1. Vue d'ensemble du modèle AXIUM HD-D45S

Vidéo	Hi-Fi
Ecran : 114 cm	Sortie Audio out (2 x RCA)
Format : 16/9	PC IN
Résolution : 1280 x 720	Entrée informatique DVI-D
<b>Réception Tuner (entrée antenne « ANT »)</b>	SUB WF (caisson de basse externe)
Fréquences d'entrée : 45,5 - 862,25 MHz	SERVICE (réservée au personnel de maintenance)
Sensibilité d'entrée : 20 - 100 dBµV	Sortie audio numérique (1 x RCA)
Nombre de Programmes : 99	Entrée audio numérique (1 x RCA)
PAL, B, G, H, I, D, K, SECAM B, G, D, K, L / L'	Signal vidéo : Native/Upscale, SDTV/EDTV (480i/480P)/(576i/576P)
VHF E2-E12	HDTV (1080i/120P)
VHF A - H (Italie)	Signal PC : Native/Upscale, VGA 640 x 480, SVGA 800 x 600,
UHF E21 - E69	XGA 1024 x 768
CATV (S01 - S02)	
CATV S11 - S20 (U1 - U10)	
CATV S1 - S10 (M1 - M10)	
CATV S21 - S41 (Hyper bande)	
VHF R1 - R2	
VHF R6 - R12	
VHF R3 - R5	
<b>Démodulation audio</b>	
AM 6,5 MHz / NICAM 5,85 MHz (L / L')	AC 220-240 V ~50 Hz
FM 5,5 MHz 5,74 MHz (BG)	Puissance consommée moy. 170 W
FM 5,5 MHz / NICAM 5,85 MHz (B / G)	(veille 3 W)
FM 6,0 MHz / NICAM 6,55 MHz (I)	
FM 6,5 MHz 6,258 MHz / NICAM 5,85 MHz (D / K / K')	
<b>Audio</b>	
Puissance maximum : 2 x 30 W (8 Ohm)	
2 haut-parleurs internes au téléviseur	
Égaliseur 5 bandes	
<b>Porte latérale droite</b>	
AV6	
Entrée S-vidéo (Mini-Din 4-pin)	
Entrée Composite vidéo (1 x RCA)	
Entrée Audio (2 x RCA)	
<b>Casque</b>	
Sortie (Jack 3,5)	
6 touches (marche/veille, P+, P-, V+, V-, OK)	
<b>Nom</b>	
<b>Connectique arrière</b>	
AV1 (RGB/Comp / S-vidéo; audio)	CEM (Compatibilité ElectroMagnétique)
AV2 (RGB/Comp / S-vidéo; audio)	EN55013:10-2001+A1:10-2003
AV3 (RGB/Comp / S-vidéo; audio)	EN55020:10-2002+A1:10-2003
AV4	EN55022:1998+A1:2000+A2:2003
Entrée S-vidéo (Mini-Din 4-pin)	EN55024:09-1998+A1:10-2001+A2:01-2003
Entrée Composite vidéo (1 x RCA)	EN61000-3-2:2000
Entrée Audio in (2 x RCA)	EN61000-3-3:1995+A1:2001
AV5 (entrelacé ou progressif)	Cet appareil est un appareil de classe A. Dans un environnement résidentiel, cet appareil peut provoquer des brouillages radioélectriques. Dans ce cas, il peut être demandé à l'utilisateur de prendre les mesures appropriées.
Entrée Y, Cr, Cb (3 x RCA)	
Entrée Audio (2 x RCA)	
	CEI60065 : 2002
	CEI60065 : 2001



### 16.2 Montage et connexion de vos propres enceintes haut-parleurs non fournies

Vous avez la possibilité de brancher vos propres enceintes sur votre Ecran Home Cinéma SAGEM AXIUM™ si celles-ci ont une impédance supérieure ou égale à 8 Ohm. Pour cela, branchez vos enceintes voir étape 9 ➔ du § 15.2, faites passer les fils dans les rainures prévues à cet effet voir étape 7 ➔ du § 15.2.

Pour l'activation / désactivation de vos propres enceintes haut-parleurs voir § 6.8.

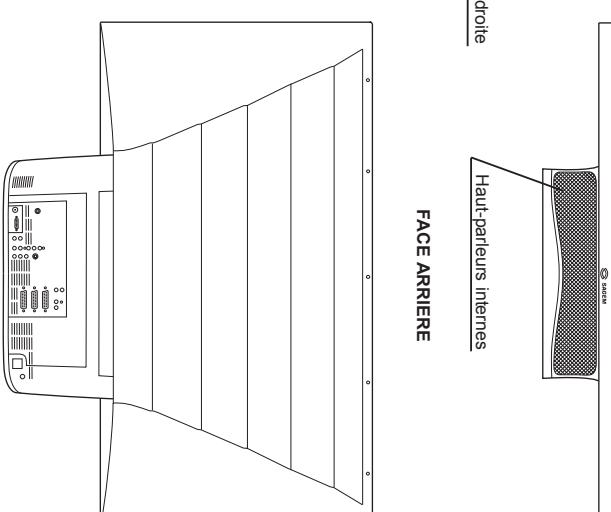
## 17. Caractéristiques techniques du modèle AXIUM HD-D56B

### 17.1. Vue d'ensemble du modèle AXIUM HD-D56B

<b>Vidéo</b>	Hi-Fi Sortie Audio out (2 x RCA) <b>PC2 IN</b> Entrée informatique DV-D <b>SERVICE</b> (réservée au personnel de maintenance) <b>SPDIF</b> Entrée audio numérique (1 x RCA) Sortie audio numérique (1 x RCA)
<b>Réception Tuner (entrée antenne « ANT »)</b>	Fréquences d'entrée : 45,5 - 862,25 MHz Sensibilité d'entrée : 20 - 100 dBµV Nombre de Programmes : 99 PAL, B, G, H, I, D, K, SECAM B, G, D, K, L / L' VHF E2-E12 VHF A - H (Italie) UHF E21 - E69 CATV (S01 - S02) CATV S11 - S20 (U1 - U10) CATV S1 - S10 (M11 - M10) CATV S21 - S41 (Hyper bande) VHF R1 - R2 VHF R6 - R12 VHF R3 - R5
<b>Démodulation audio</b>	AM 6,5 MHz / NICAM 5,85 MHz (L, L') FM 5,5 MHz 5,74 MHz (BG) FM 5,5 MHz / NICAM 5,85 MHz (B, G) FM 6,0 MHz / NICAM 6,55 MHz (I) FM 6,5 MHz 6,258 MHz / NICAM 5,85 MHz (D, K, K')
<b>Audio</b>	AC 220-240 V ~50 Hz Puissance consommée moy. 170 W (veille 3 W)
<b>Dimensions et poids</b>	TV (hxpxp) : 939 x 1306 x 438 mm Poids : 37,2 kg
<b>Dimensions et poids (emballé)</b>	Carton TV (hxpxp) : 1100 x 1425 x 600 mm Poids carton TV : 5,1 kg
<b>Accessoires</b>	Télécommande TIL50 Piles : 2 x 1,5 V LR6 (type AA) Cordon RF (pour entrée antenne « ANT ») Manuel d'utilisation Cordon secteur européen avec borne de terre, cordon secteur Italie Grande Bretagne avec borne de terre, cordon secteur Italie avec borne de terre.
<b>Nom</b>	
<b>CEM (Compatibilité ElectroMagnétique)</b>	
<b>Casque</b>	EN65013:10.2001+A1:04-2003 EN55020:04-2002+A1:01-2003 EN55022:1998+A1:2000+A2-2003 EN55024:09-1998+A1:10.2001+A2:01-2003 EN61000-3-2:2000 EN61000-3-3:1995+A1:2001
<b>6 touches</b> (marche/veille, P+, P-, V+, V-, OK)	Cet appareil est un appareil de classe A. Dans un environnement résidentiel, cet appareil peut provoquer des brouillages radioélectriques. Dans ce cas, il peut être demandé à l'utilisateur de prendre les mesures appropriées.
<b>Connectique arrière</b>	
AV1 (RGB/Comp / S-vidéo; audio)	
AV2 (RGB/Comp / S-vidéo; audio)	
AV3 (RGB/Comp / S-vidéo; audio)	
AV4	
Entrée S-vidéo (Mini-Din 4-pin)	
Entrée Composite vidéo (1 x RCA)	
Entrée Audio In (2 x RCA)	
AV5 (enfilage ou progressif)	
Entrée Y, Cb, Cr In (3 x RCA)	
Entrée Audio (2 x RCA)	



FRANÇAIS



### 17.2 Montage et connexion de vos propres enceintes haut-parleurs non fournies

Ce téléviseur possède une prise secteur à l'arrière. Vous avez la possibilité de brancher vos propres enceintes sur votre Ecran Home Cinéma SAGEMAXIUM™ si celles-ci ont une impédance supérieure ou égale à 8 Ohm. Pour cela, branchez vos enceintes voir étape 7 du § 15.2, faites passer les fils dans les rainures prévues à cet effet voir étape 9 du § 15.2.

Pour l'activation/désactivation de vos propres enceintes haut-parleurs voir § 6.8.

## 18. Index

NOTE

### A

Aigus, 16  
Arrêt programmé, 17  
Arrêt sur image, 18

### C

Câble périph, 13  
Caméscope, 14  
Casque, 13  
Code de protection, 8  
Console de jeux, 13

### N

Nicam, 25

### M

Magnétoscope, 13  
Mémoriser les chaînes télévision, 9  
Menu langue OSD, 10  
Minuterie veille, 17  
Mise en service, 4  
Modifier numéro de programme, 9, 10  
Montage et connexion des HP (Haut-Parleurs) 4

### D

Décodeur, 13  
Déplacement image, 18  
Deux écrans, 18  
Diagnostics et pannes, 22  
DVD, 13

### E

Emission bilingue, 16



Entretien, 3



EPG, 20



### P

Pays, 6, 8  
Précautions, 2  
Première installation rapide, 6  
Prééglages d'usine, 8  
Porte latérale droite, 6, 14

### R

Récepteur satellite, 13  
Rechercher les chaînes hertziennes, 8  
Régâges de l'image, 15  
Régâges de son, 16  
Reconnaissance automatique du format de la source, 14, 17

### S

Sélection des programmes, 18  
Son arrêté, 16  
Sources externes, 13  
Sources informatiques, 15  
Sous-pages téletexte, 19  
Sous-titres, 18  
Stéréo, 16  
S-VHS, 13, 14

### T

Télécommande, 7  
Télétexte, 19  
TVHD, 21

### V

Verrouillage, 8  
Volume, 16

### L

Lampe, 23  
Langage, 10, 16  
Liste des programmes hertziens, 9

(31)

(32)